

Magazine Week-end

**Les trapézistes du
Cirque du Tonnerre,
au-delà du risque**

**Le charme d'une
petite montagne
en pleine ville**



C'est une petite montagne, qui ne fait guère plus de 129 mètres de dénivellation, mais c'est quand même la nature au cœur de Sherbrooke. Le mont Bellevue se prête à bien des activités, y compris le tir à l'arc.

TERRE-NEUVE A11

**Le méga-projet
Hibernia est
finallement lancé**



Le ministre fédéral de l'Énergie, Jake Epp, signent l'entente qui donne le coup d'envoi au projet d'exploitation pétrolière de 5,2 milliards \$. Le premier ministre de Terre-Neuve, Clyde Wells, ne peut que s'en réjouir.

JUSTICE A15

**Québec ira en Cour
suprême pour
défendre les
cours municipales**

RENCONTRE D2

**«Cocotte» lui a
encore donné un
peu de glace...**



Micheline Jacques, partie de Sherbrooke en 1958 pour rejoindre la troupe de patinage artistique Ice Folies, est venue de Las Vegas pour revoir André Maras. Mais cette fois, elle n'a pas dû se faufiler par la porte arrière...

MÉTÉO A2

(258e jour de l'année)

**Nuageux: 20 à 12 C
Lever du soleil: 6h24
Coucher du soleil: 18h59
Demain: nuageux**

450 soldats canadiens de plus dans le Golfe

Marie TISON

Ottawa (PC)

Le Canada déploiera un escadron de CF-18 dans le Golfe persique. C'est ce que le premier ministre Brian Mulroney a annoncé en conférence de presse, hier à Ottawa.

M. Mulroney a expliqué que l'escadron, composé de 18 CF-18, aura pour mission de protéger les navires canadiens en opération dans le Golfe. Un personnel supplémentaire de 450

personnes sera déployé pour voir à l'entretien et au fonctionnement des appareils.

L'escadron et le personnel sont présentement stationnés à Lahr, en Allemagne.

Les trois navires canadiens, l'Athabaskan, le Terra Nova et le Protecteur, patrouilleront un secteur du Golfe persique, au nord du détroit d'Ormuz et au sud de Bahrein, à environ 400 kilomètres au sud-est du Koweït, a annoncé M. Mulroney.

Ils verront à dissuader l'Irak de tout autre acte d'agression et à faire respecter les sanctions économiques décrétées par le Conseil de sécurité de l'Organisation des Nations-Unies.

Les navires, deux destroyers et un bateau de ravitaillement, sont présentement en route vers le Golfe. Ils devraient franchir demain le canal de Suez.

Le cabinet fédéral a adopté hier un ordre en conseil qui permettra officiellement aux navires d'entrer en

service actif dans le Golfe. Le gouverneur général devrait signer ce document aujourd'hui, et il sera débattu en Chambre dès la rentrée parlementaire, le 24 septembre prochain.

M. Mulroney a justifié la décision canadienne en dénonçant l'invasion du Koweït par l'Irak, la qualifiant d'«agression flagrante».

«Il ne s'agit pas d'un conflit entre les Arabes et l'Occident, ni entre l'Irak et les États-Unis, a-t-il déclaré. Il s'agit d'un conflit entre Saddam

Husseïne et le reste du monde.»

Il a ajouté que jamais, au cours des 40 dernières années, il n'avait été aussi impérieux pour le Canada de passer à l'action.

Le premier ministre a également annoncé une aide supplémentaire pour supporter les personnes déplacées par l'invasion irakienne, surtout des travailleurs étrangers, présentement entassés dans des camps en Jordanie. Comme plusieurs proviennent de pays en voie de développement, leurs gouvernements ne peuvent leur venir en aide.

L'aide canadienne, qui atteindra un total de 75 millions \$, permettra notamment la location d'appareils pour le transport de ces personnes ainsi que le transport de forces terrestres de pays tiers en Arabie saoudite. Des sommes viendront également gonfler l'aide au développement octroyée au Sri Lanka, aux Philippines et au Bangladesh, durement frappés par les événements du Golfe.

Le porte-parole libéral pour les affaires extérieures Lloyd Axworthy a dénoncé le fait que le gouvernement conservateur ait pris une décision de cette ampleur, la mise en service actif de navires canadiens en zone de guerre, sans en informer le Parlement.

Le chef libéral Jean Chrétien a exprimé la même critique hier matin.

«Nous avons tous été gardés dans l'ignorance», a-t-il déclaré à l'issue d'une rencontre de trois jours du caucus libéral à Ottawa afin de préparer la rentrée parlementaire.

Il a réclamé le rappel du Parlement dès lundi prochain pour pallier à cette carence.

La tension monte — D12

Les chefs indiens rejetent la violence

Ottawa (PC)

Les chefs indiens ne céderont pas à la provocation et ne se laisseront pas entraîner à la violence pour appuyer les Warriors cernés par l'armée à Oka, a assuré hier le leader autochtone canadien Georges Erasmus.

«Nous avons complètement rejeté l'usage de la violence», a assuré le chef de l'Assemblée des premières nations, dont la déclaration fait suite à une réunion des chefs indiens, cette semaine, qui a porté sur la crise mohawk.

M. Erasmus a admis qu'il avait publiquement déclaré il y a quelques jours que les autochtones pourraient mettre le Canada à genoux pour protester contre le siège des Warriors. «Je me suis laissé aller à mes émotions», a-t-il dit hier, ajoutant que la modération l'avait emportée et que les autochtones souhaitent maintenant sensibiliser pacifiquement les Canadiens à la justice de leur cause.

Ils ont déclaré le 23 septembre Journée nationale de prières pour les Mohawks et prévoient organiser des rassemblements pacifiques le lendemain, coïncidant avec la rentrée parlementaire. «Nous n'avons pas l'intention de tomber dans le piège que nous croyons qu'on nous tend, de nous laisser inciter à poser des gestes que nous regretterions par la suite», a-t-il dit.

M. Erasmus a accusé le gouvernement canadien de mener une campagne de salissage dans le but de discréditer les leaders autochtones et lui a reproché d'avoir qualifié les Warriors de criminels de droit commun.

Il a également critiqué l'armée pour avoir coupé deux lignes téléphoniques du centre de désintoxication, où sont retranchés les Warriors armés, et rejeté la proposition émise jeudi par le ministre québécois de la Sécurité publique, Sam Elkas, suggérant que les résistants se rendent aux militaires. Autant de gestes jugés provocateurs par M. Erasmus.

Celui-ci a fait l'éloge d'une proposition des Mohawks qui préconisent la création d'une commission conjointe des autochtones et du gouvernement pour résoudre la crise amérindienne et décider quelles seraient les accusations portées sur les derniers résistants warriors — une solution honorable, a-t-il soutenu. La proposition a été rejetée mardi par le gouvernement du Québec.

Autres textes en B7

60 175 \$ pour Richard Bilodeau

Alain GOUPI

Sherbrooke

Le camionneur Richard Bilodeau n'aura qu'à se concentrer sur le déroulement de son procès qui débute lundi au New Hampshire, et rien d'autre. C'est là le message que lui a livré, encore une fois, hier, la population de l'Estrie et du Québec en versant 60 175 \$ dans le cadre d'un radiothon de 12 heures diffusé sur les ondes de CHLT.

C'était la deuxième fois depuis qu'il a été impliqué dans un accident de la route, le 29 novembre dernier, à Warren au New Hampshire, que Richard Bilodeau faisait appel à la générosité du public.

Si l'objectif de 75 000 \$ n'a pas été atteint, tant les organisateurs que le principal intéressé se sont dit heureux du résultat.

«Ca enlève beaucoup de pression, a commenté le camionneur de Coaticook, encore sous le coup de l'émotion, quelques instants après l'annonce du résultat final. Ça va me permettre d'avoir l'esprit en paix tout au long du procès.»

A 20 heures, heure à laquelle le radiothon devait prendre fin, la direction de CHLT a annoncé une prolongation d'une heure, réussissant ainsi le tour de force d'empêcher sur le terrain des Expos, dont le match était prévu au programme. Manifestement, les organisateurs espéraient bénéficier ainsi de la sortie des magasiniers présents au Carrefour de l'Estrie, où l'organisation s'était installée.

Malgré ce blitz de dernière heure, le tableau indicateur n'a jamais pu afficher les 75 000 \$ souhaités.



Carole Mc Duff et son époux, Richard Bilodeau, ont évidemment mis la main à la pâte, hier, pendant le radiothon.

Ému, le couple Bilodeau-Mc Duff a tenu à remercier la population pour l'appui indéfectible exprimé depuis le début des procédures judiciaires. Une émotion que l'on pouvait aussi lire sur le visage de certains spectateurs ayant décidé de suivre le déroulement du radiothon jusqu'à la fin.

Tout aussi remué par les émotions, le directeur de CHLT, Michel Fortin, a admis que l'objectif était un peu élevé, mais que cela n'enlevait rien au caractère unique de l'expérience. «Cela fait

20 ans que l'expérience d'un radiothon local n'a pas été tentée et je peux vous dire que c'est du travail», a-t-il ajouté.

Quant à savoir si l'implication d'un média d'information dans une telle cause dissimule un parti pris à l'égard du verdict, M. Fortin a été catégorique: «Il s'agissait pour nous de procurer, à un de nos concitoyens, les moyens de s'assurer une défense pleine et entière. C'est tout!»

Dès lundi donc, la Cour supérieure de Grafton County entreprend le procès de Richard Bilodeau au cours duquel un jury for-

mé de 15 personnes aura à juger le camionneur sous trois chefs d'accusation: homicide par négligence. Dans l'accident du 29 novembre 89, deux policiers américains et un détenu qu'ils accompagnaient ont perdu la vie.

Selon ce qu'il a été possible d'apprendre, la somme amassée hier permettra notamment à la défense d'appeler deux témoins importants de Denver au Colorado. Pour des raisons de stratégie, les avocats de Richard Bilodeau n'ont pas voulu dévoiler leur identité, ni le rôle qu'ils seront appelés à jouer.

Le bar de Compton peut rouvrir

Jacques LEMOINE

Sherbrooke

Le bar salon Les 3 Cèdres de Compton, dont la Régie des permis d'alcool du Québec avait suspendu le permis pour 45 jours à la suite du décès de deux clients dans des accidents de la route, a obtenu l'autorisation provisoire de rouvrir ses portes.

Le juge Pierre Boily de la Cour supérieure, à Sherbrooke, a en effet ordonné hier un sursis à l'exécution de cette décision, en attendant que le tribunal se prononce sur sa validité.

Le bar salon a repris ses activités aussitôt après que la SQ eut levé les scellés.

«Je suis heureux pour moi et content pour mes trois employés que je ne voulais pas perdre, ainsi que pour mes clients qui sont tous des amis», a déclaré le propriétaire, Émilien Nadeau.

Une dizaine de clients ayant eu vent de la nouvelle se sont rendus aux 3 Cèdres peu de temps après la réouverture en fin d'après-midi.

«Mais ça va être plein ce soir», a lancé M. Nadeau.

Son avocat Conrad Chapdelaine a émis l'opinion que la clientèle du bar salon considérerait que M. Nadeau tient bien son établissement.

C'est d'ailleurs la preuve qu'il entend soumettre à la Cour supérieure qui doit se prononcer sur le bien-fondé de la suspension décrétée par la Régie des permis d'alcool.

Un précédent

La Régie a causé un précédent au Québec en ordonnant la suspension du permis du bar salon Les 3 Cèdres à cause de l'absence de directives ou de politiques concernant le service de boissons alcooliques aux personnes en état d'ivresse.

Les régisseurs ont souligné que le législateur avait l'intention de protéger à la fois ceux qui sont intoxiqués



Le propriétaire, Émilien Nadeau, était visiblement content de reprendre sa place derrière le bar, hier.

et ceux qui en sont en voie de le devenir en prohibant aux détenteurs d'un permis d'alcool la vente d'alcool à une personne en état d'ivresse.

Le commerce avait commencé à purger sa suspension le 7 septembre.

La sanction fait suite au décès de Jacques Breault, qui a péri dans un accident de la route quelques minutes après avoir quitté le bar Les 3 Cèdres, à 3h50 le 16 juillet 89. Dans la soirée du 11 novembre 89, Daniel Vigneux est également décédé dans un accident, un quart d'heure après avoir quitté le bar.

Des taux d'alcoolémie élevés ont été relevés sur les deux victimes.

Dans une requête en évocation rapportable le 24 septembre en Cour

supérieure, Me Chapdelaine allégué que la Régie a outrepassé sa juridiction, qu'elle a rendu une décision absurde et déraisonnable et cause une injustice flagrante envers son client.

Permis de conduire

Il souligne entre autres que le permis de conduire de M. Breault avait été suspendu par la Régie de l'assurance-automobile pour cause de maladie et que le tenancier ne pouvait prévoir qu'il prendrait le volant.

Me Chapdelaine a demandé au tribunal de surseoir à la décision de la Régie parce qu'elle prive M. Nadeau de sa principale source de revenus et met en péril l'achalandage de son entreprise qui n'avait jamais fait l'objet d'une plainte depuis ses débuts, en 1983.

Le juge Boily a par sa part rappelé que cette suspension de la Régie des permis d'alcool était la première de cette nature parmi les milliers de décisions rendues dans le passé.

Il a signalé que si la cour devait éventuellement casser la décision de la Régie, il serait trop tard pour réparer les pots cassés. Par contre, si la cour maintient effectivement la suspension, la sanction pourrait être complétée plus tard.

Au nom de la Régie, Me Nancy Béliveau a soumis qu'un sursis constitue une matière exceptionnelle et que les tribunaux ne doivent pas en principe freiner le processus administratif confié à un organisme par le législateur.

Embarcations à moteur interdites au lac Denison?

□ L'Association des riverains attend une réponse des municipalités

Guy MARCHAND

Richmond

L'Association des riverains du lac

Quatre municipalités soulignent la «Journée Terry Fox»

Lennoxville

Quatre municipalités de la région souligneront dimanche la «Journée Terry Fox», dans le but de venir en aide à la recherche sur le cancer.

La municipalité de Lennoxville, qui en est à sa 11^e édition, tiendra trois courses de 5 km, 10 km et 1,5 km, dont les départs ont lieu respectivement à midi, 13h et 13h10. Les inscriptions se font à compter de 9h et les départs ont lieu au centre sportif de l'Université Bishop.

A Richmond les départs entourant cette journée se déroulent à l'angle des rues Main et Craig.

Denison attend toujours une réponse, de la part des municipalités de Shipton et du canton de Cleveland, relativement à leur demande d'adop-

tion d'un règlement afin d'interdire l'accès aux embarcations à moteur à essence sur ce plan d'eau, situé dans les limites de ces deux municipalités.

«Selon les informations que nous avons pu obtenir auprès de ces deux municipalités, il semble qu'il sera difficile d'obtenir l'adoption d'une telle réglementation. Le canton de Shipton ne serait pas intéressé à défrayer les coûts pour l'engagement d'un garde de sécurité qui serait chargé de faire observer le règlement. D'ailleurs, on ne s'entend pas à savoir qui appliquerait cette nouvelle réglementation. Le Canton de Cleveland a reporté sa décision préférant vouloir discuter d'avantage des implications qu'occasionnerait la mise en vigueur d'un tel règlement», a expliqué le président de l'association des riverains du lac Denison, M. Jean-Pierre Massie.

Dossier complexe

Celui-ci a également mentionné qu'il s'agissait d'un dossier très complexe en raison de la situation du lac Denison qui est localisé dans les limites de deux municipalités. Le problème se situerait au niveau de la façon de faire respecter le règlement. «Nous avons auparavant communiqué avec la Sûreté du Québec et celle-ci nous a répondu qu'elle ne pouvait faire appliquer ou observer les règlements municipaux. La solution à première vue serait d'embaucher un garde de sécurité pour qu'il fasse respecter le règlement, mais les municipalités concernées ne semblent pas être en faveur d'une nouvelle démarche. De notre côté, nous allons poursuivre

nos efforts afin de pouvoir trouver une solution qui pourrait nous satisfaire, puisque c'est l'ensemble des propriétaires riverains qui sont en faveur d'interdire les embarcations propulsées par un moteur à essence sur le lac», de dire M. Massie.

Le président de l'association a également mentionné qu'une demande faite par la municipalité de Shipton au ministère des Transports, pour rallonger un garde-fou qui aurait pour effet d'empêcher les gens de mettre leurs embarcations à l'eau dans le secteur du barrage, n'a rien

donné. «Le ministère, précise-t-il, aurait dit que cela coûterait trop cher mais a convenu de creuser un fossé à cet endroit et cette solution devrait empêcher la mise à l'eau des embarcations. Ça réglerait au moins un aspect du problème, puisqu'il s'agit de l'un des deux endroits où les embarcations pouvant être mise à l'eau, avec la plage du Bar Denison. Le propriétaire de l'hôtel nous a également dit qu'il interdirait ce type d'embarcation sur son terrain. Donc cela devrait nous aider grandement et si on voit que nous ne pouvons obtenir

d'aide de la part des municipalités ou autres, nous tenterons de faire respecter ce règlement par nous-mêmes.»

Il n'est plus nécessaire de faire bouillir l'eau à Beebe

Beebe

Il n'est plus nécessaire de faire bouillir l'eau à Beebe avant de la consommer. En effet, la dernière série de test réglementaires met fin à cette

contrainte devenue nécessaire lorsque l'un des puits qui alimente le tout nouveau réservoir a contaminé tout le réseau. La surveillance normale reprend donc afin d'assurer que les normes élevées de qualité de l'eau soient respectées.

MI-VALLON SUZUKI SE PRÉPARE POUR UNE SAISON DU TONNERRE!



La semaine dernière c'était le grand remue-ménage chez Mi-Vallon Suzuki. D'importants travaux ont été effectués pour améliorer notre parc automobile et très bientôt des travaux de rénovation donneront une toute nouvelle allure à la bâtisse elle-même.

La direction et le personnel de Mi-Vallon Suzuki veulent par ces changements, donner le ton à une saison qu'ils veulent du tonnerre.

Nous reconnaissons sur la photo, de gauche à droite, MM. Hubert Paul, directeur des véhicules d'occasion, Denis Gosselin, directeur de Mi-Vallon Suzuki et René Desrosiers, propriétaire de la firme de construction R. Desrosiers.

18009

Guy le Bottier
chaussures



Mode
automne-hiver

West
Guy le Bottier
CHAUSSURES

Ouvert le mercredi soir aux Galeries Quatre Saisons et Place Belvédère seulement.

Les Galeries Quatre Saisons
930, 13^e Avenue nord, Sherbrooke
564-4088

Place Belvédère
340, Belvédère sud, Sherbrooke
823-1562

Les Terrasses Rock Forest
4857 boul. Bourque, Rock Forest
564-6888

Galeries Orford
1700, rue Sherbrooke, Magog
843-6788

17144

VIVEZ L'ÉTÉ À LONGUEUR D'ANNÉE



Fabriquée sur
mesures selon
vos exigences

Verre teinté ou
non, verre
énergétique

*Ensoleillez
votre intérieur!*

Caloriverre



SOLARIUM
SHERBROOKE INC.

Div. Aluminium Luc Fauteux inc.
3665 King Est - Sherbrooke (Fleurimont) Qc

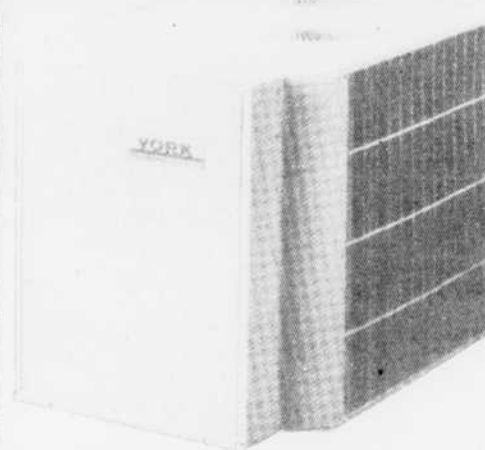
(819) 821-3627

10990



LE PLUS IMPORTANT
DISTRIBUTEUR
DE THERMOPOMPES
DE L'ESTRIE
À VOTRE SERVICE
DEPUIS 50 ANS

VOUS OFFRE



UNE THERMOPOMPE
(DYNASONE)
à partir de

3 495\$

installation frigorifique comprise.

Une thermopompe pour
toute maison existante avec
chauffage à l'huile, plinthe
électrique, etc.

Venez visiter notre
salle de démonstration.

GARANTIE PROLONGÉE
10 ANS
GRATUITE
Pour un temps limité.

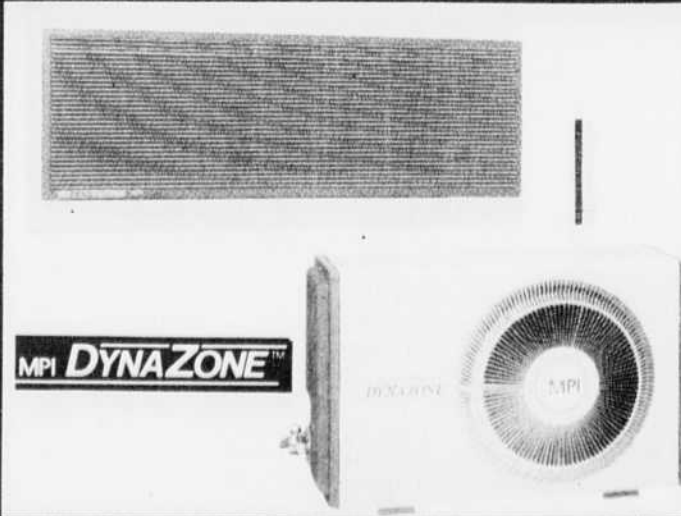


YORK
CHAUFFAGE ET CLIMATISATION

Adressez-vous à
RICHARD LEGAULT,
représentant-conseiller,
service de climatisation
et de thermopompe.

Plan de financement
disponible

SANS CONDUIT (DUCT)



MPI DYNAZONE™

6171, boul. Bourque, Rock Forest

Ouvert
jusqu'à 21h00 du
lundi au mercredi

17143

Omerville réclame que le viaduc soit éclairé au plus vite

Omerville

Presque un an après un accident qui a mis son luminaire hors de combat, le tunnel qui, à Omerville, permet au boulevard Bourque de passer sous l'autoroute 55 n'est toujours pas éclairé.

Les membres du conseil municipal qui jugent ce retard inacceptable viennent de demander au ministère des Transports de remplacer sans délai le luminaire endommagé, alléguant que l'obscurité qui règne dans le tunnel après le coucher du soleil accroît de façon significative les risques d'accident pour les automobilistes et pour les piétons.

Trois autres demandes présentées au ministère des Transports par

Omerville au cours des derniers mois n'ont pas encore été satisfaites. Une a trait à la mise en service du feu de circulation installé au printemps à l'intersection du boulevard Bourque et de la rue St-Jacques. Selon des informations venant d'une source généralement fiable, ce feu de circulation qui ne sert présentement qu'aux piétons désireux de traverser le boulevard Bourque sera mis en service à la fin de septembre. Il interrompra périodiquement la circulation sur le boulevard Bourque pour permettre aux automobiles et aux camions circulant sur la rue St-Jacques de traverser le boulevard Bourque ou de s'y engager.

Le conseil municipal a aussi demandé au ministère des Transports de réduire de 70 kilomètres-heure à

50 kilomètres-heure la vitesse maximale permise sur le tronçon du boulevard Bourque qui traverse Omerville. Aux dires d'un informateur fiable, le ministère qui, au cours de l'été, a mené une étude sur le volume et la vitesse de la circulation sur ce tronçon n'accèdera pas à cette demande. Par contre, il a, ainsi que le

conseil municipal l'avait demandé, accepté d'interdire le stationnement en bordure du boulevard Bourque, de la rue St-Jacques à la rue Assomption.

Des affiches faisant état de cette mesure doivent être installées bientôt par des employés du ministère dans la zone touchée par l'interdiction.

Vente de lots intramunicipaux

Sherbrooke

Désireux de promouvoir le développement socio-économique régional en favorisant la mise en valeur du territoire, le ministère de l'Énergie et des Ressources procédera à la vente de certains lots intramunicipaux sur le territoire de l'Estrie.

Il lancera ainsi des appels d'offres publics, pour disposer de quatre de ces lots situés en Estrie, plus précisément dans les municipalités de Milan et Val-Racine, cantons de Mars-ton et Chesham.

L'appel d'offres sera lancé le mardi 18 septembre, dès 8h30. Pour être

valides, les offres devront être reçues au bureau régional du ministère au plus tard à 16h30, le vendredi 12 octobre.

Les soumissions seront ouvertes publiquement, le mardi 16 octobre, à 10 h.

Les personnes intéressées à acquérir l'un de ces lots obtiendront toute l'information pertinente de même que les formulaires de soumission requis à l'un ou l'autre des bureaux du MER. Ces bureaux sont situés au 200, rue Belvédère nord, bureau 1.05, à Sherbrooke et à Lac-Mégantic, au 5527, rue Frontenac, local 110.

Congrès d'orientation du PQ St-François

Sherbrooke (PH)

C'est sous le thème «Oui, oui, oui, je choisis le pays» que le Parti québécois du comté de Saint-François tiendra son congrès d'orienta-

tion sur la souveraineté du Québec. La rencontre du 16 septembre au Collège de Sherbrooke sera précédée d'une conférence présentée par le vice-président du Parti québécois, M. Bernard Landry.

POMMES

«Nous certifions ne pas avoir arrosé avec les produits ALAR ni avec des HORMONES qui font rougir les pommes».

Bienvenue aux groupes scolaires.
Tour de charette et animation pour les groupes.
Réservez maintenant.
835-9159

LA POMMALBONNE

Cueillez en charette!
AU COMPTOIR
LOBO et MELBA
Gelée, beurre et sirop de pommes.
Ouvert tous les jours de 10h à 20h
samedi de 9h à 18h.
835-1959

VERGER DU COIN

1/2 km de l'église, vers Coaticook
39 Principale sud, Compton

OUVERT TOUTS LES JOURS DE 9H00 À 20H00, samedi de 9H00 À 18H00.

AU COMPTOIR:
LOBO
MELBA
CUEILLEZ VOUS-MÊME:
LOBO ou MELBA
tombées à ramasser.



Les Jardins de POMMES

OUVERT TOUS LES JOURS

Au comptoir ou pour cueillette

PAULARED ET LOBO

2200, Rte 222, St-Denis-de-Brompton
Chemin des Ecossais

846-2086

St Denis de Brompton

Ch. des Ecossais

55

Boul. St-François, Rte 143

SEPTEMBRE

LIQUIDATION AUTORISÉE PAR LE MANUFACTURIER

PLUS DES TAUX A PARTIR DE 7.9%

OFFERTS SUR TOUTS NOS MODELES 1990 EN INVENTAIRE.

EXEMPLE	DETAIL	ESCOMPTE	OFFERT A
1990 Probe LX V-6	\$20,105	\$2,000	\$18,105
1990 Taurus L V-6, 4 p.	\$20,288	\$2,000	\$18,288
1990 Aerostar 5 pass., V-6, auto.	\$19,522	\$2,000	\$17,522
1990 F-150, 4x2, 302 auto.	\$18,657	\$2,000	\$16,657
1990 Ranger 4x2, S/cab, V-6, auto.	\$19,563	\$2,000	\$17,563

OH! LALA!!!

50% de la facture d'électricité*

Taux d'intérêt de **12,5%***

PLAN-RABAIS TPS*

ACHETEZ UNE MAISON ALOUETTE D'ICI LE 8 OCTOBRE 90 ET PROFITEZ DE CES AVANTAGES!

OFFRE A

SI VOTRE MAISON ALOUETTE EST LIVRÉE EN 90

- 50% de votre facture d'électricité vous sera remboursée pendant un an
- Obtenez un taux d'intérêt imbattable de 12,5% Garantie 2 ans sur prêt hypothécaire Hypothèque maximale: 70 000 \$ (Taux sujet à changement sans préavis)

OFFRE B

SI VOTRE MAISON ALOUETTE EST LIVRÉE EN 91

- 50% de votre facture d'électricité vous sera remboursée pendant un an
- Bénéficiez de notre PLAN-RABAIS TPS, soit un RABAIS DE 1 500\$ sur le coût de votre maison



Modèle Azurite 42 064\$/telle quelle
Incluant: couvre-plancher, livraison, installation et raccordement de menuiserie.

Ouvert 7 JOURS
Présentation de la nouvelle "Série Première"









LES MAISONS ALOUETTE

La qualité sur tous les plans

Région de l'Estrie:
Les Industries Ste-Anne-de-Larochelle inc.
316, rue Principale Ouest, Route 243
Ste-Anne-de-Larochelle, Québec J0E 2B0
Tél. (514) 539-3100

Région de Montréal:
1146, boul. St-Luc (Route 104), St-Luc J0J 2A0
Tél. (514) 359-4340 ou 348-4951



CHEZ L'UNIQUE...



AU 33, RUE PRINCIPALE 845-5432

Régions

Lac-Mégantic met l'emphasis sur les rues et trottoirs

François GOUGEON

Lac-Mégantic

Un effort additionnel notable sera apporté par l'administration municipale de Lac-Mégantic, au chapitre de la réfection des rues et trottoirs et ce, pour les trois prochaines années à compter de 1991.

«Nous allons effectuer un virage important en matière de dépenses car nous avons du rattrapage à faire, avant que le réseau routier ne soit trop endommagé», a commenté hier

le maire Jean Lessard, invité à dresser le bilan du congrès d'orientation que viennent de tenir les membres du conseil. Il s'agit là d'une pratique que le maire, élu l'automne dernier après une absence de quatre ans, entend rééditer annuellement, dans un esprit de «meilleure planification à long terme».

Ainsi, au lieu de l'enveloppe statutaire de 75 000 \$ retenue au cours des quatre dernières années, cette politique de trois ans consiste à injecter cinq pour cent du budget global, soit

environ 250 000 \$. On multiplie donc quasiment par quatre les travaux de réfection de rue. A cela, et dans un budget à part qui sera financé à longue échéance, le conseil entend procéder à la reconstruction complète (incluant les services souterrains) d'une rue ou tronçon important de rue.

De plus, au niveau des trottoirs, les élus ont convenu d'appliquer deux pour cent du budget pour voir à leur reconstruction. Cependant, dans ce cas tout comme pour les rues, le

choix ne sera connu qu'au moment du dépôt du budget triennal des immobilisations, avant la fin de l'année.

Politique d'achat local

Un autre élément important retenu lors des assises des membres du conseil porte sur la mise en place d'une «politique à l'achat local».

C'est-à-dire que dans le cadre actuel de la loi, qui doit d'ailleurs être révisée pour en augmenter le plafond, tout achat de biens d'un coût inférieur à 5000 \$ sera fait chez un commerçant local, jusqu'à concurrence d'une différence de cinq pour cent. Si le coût

est supérieur à ce taux, l'achat sera alors réalisé à l'extérieur. «Nous voulons aider, dans la mesure de nos moyens, à éviter l'exode de nos commerçants», a fait valoir M. Lessard.

Des efforts pour favoriser une augmentation de la population

□ Les secteurs industriel et touristique préoccupent aussi

Lac-Mégantic (FG)

Des efforts seront mis de l'avant à Lac-Mégantic dans le but de grossir sa population résidente, de conserver et d'améliorer sa place au niveau industriel et d'attirer davantage de touristes.

Ces trois éléments figurent au cœur de la politique que le conseil municipal entend se donner et qui fait suite à la réflexion amorcée lors de la retraite fermée des élus.

Ainsi, en matière d'habitation, le programme visant à attirer de nouveaux citoyens, et qui consiste en un crédit de taxe foncière, sera renforcé. «Bien des idées nous trottent par la tête mais nous n'avons encore rien défini pour le moment», a cependant admis le maire, Jean Lessard.

Celui-ci n'est pas sans ignorer que Lac-Mégantic, à l'image d'autres capitales régionales du territoire estrien, et même d'ailleurs au Québec, enregistre un exode constant de sa population au profit de la banlieue. Entre 1981 et le dernier décret de recensement émis par le gouvernement du Québec, pour 1990, sa population

est passée de 6200 à 5732 citoyens. On le voit aisément: la saignée représente près de 10 pour cent. Pendant ce temps, à l'inverse, la population des alentours, Frontenac, Marboro et Nantes notamment, a progressé d'autant.

«Dans le budget 1991, a noté M. Lessard sans en dire plus, des mesures seront annoncées de façon à permettre de grossir notre population.»

Au chapitre industriel, où on songe également à des incitatifs fiscaux, une autre action portera sur un agrandissement d'environ 200 acres du parc industriel. «Avec le projet Tafisa, qui représente à lui seul près de 60 acres, et les dossiers de deux ou trois promoteurs, notre aire industrielle commence à se rétrécir», soumet M. Lessard, tout en indiquant que des démarches ont déjà été entre-

prises auprès des autorités du Canadien Pacifique pour l'acquisition de terrains. Le maire ne veut cependant pas pour l'instant faire état publiquement des offres mises de l'avant.

Enfin, pour le volet touristique, Jean Lessard juge qu'il est impératif d'accroître la capacité d'hébergement. «Le problème se présente lors de la grosse période d'achalandage estival. Et pourtant, ce n'est pas la place qui manque avec 700 acres, seulement dans le secteur de Bais des Sables, dit-il. L'idée consiste en la construction de chalets sous forme de condos. La municipalité agirait comme maître d'œuvre et les chalets seraient ensuite vendus à des particuliers qui, les habitant à l'occasion, en feraient la location lors des périodes de pointe.»

Correspondant recherché à Lac-Mégantic

Le service des nouvelles de La Tribune est actuellement à la recherche d'un(e) journaliste à la pige pour la ville de Lac-Mégantic. Le candidat recherché doit posséder une bonne connaissance du français écrit et résider obligatoirement à Lac-Mégantic. Communiquer avec Maurice Cloutier, adjoint chef des nouvelles, 564-5454.

ATTENTION BRICOLEURS!

Harvey & FILS LTEE

- Portes
- Fenêtres
- Armoires
- Surplus matériaux

ARMOIRES DE CUISINE

MODULAIRES

FAITES-LE VOUS-MEME ET

ECONOMISEZ! CUISIRAMA

45%

d'escompte
(sur prix de liste
Cuisirama)

VENEZ PROFITER DE NOS BAS PRIX SUR
LES ARMOIRES MODULAIRES EN MAGASIN

- Couleur amande
profilé chêne
- Blanc uni aussi disponible
(délai 1 semaine)

ON A CE QU'IL FAUT POUR VOUS!

PAYEZ ET
EMPORTEZ

6484 boul. Bourque
Rock Forest
864-7241

Heures d'ouverture: Lundi au mercredi: 8h à 17h30
Jeudi et vendredi: 8h00 à 20h00
Samedi: 8h00 à 12h00 Fermé entre 12h00 et 13h00

Valeur de
500\$

de rabais sur tout
achat de 50,00\$
et plus sur
présentation de ce
coupon.

1 coupon par client. Expiration: 30 septembre 1990

VENEZ FAIRE UNE AFFAIRE AU BOUT!

ICI MEME. A L'INSTANT MEME!

TOYOTA

Vos concessionnaires Toyota aiguisent leurs crayons pour vous calculer les meilleurs prix en ville. Alors pour une période limitée seulement vous pouvez faire une affaire au bout' sur n'importe quelle voiture Toyota neuve en stock.

CHEZ TOYOTA RICHMOND
C'EST UN PEU PLUS LOIN, MAIS TELLEMENT MOINS CHER

DES MODÈLES **LIQUIDATION 1990** TOUT DOIT ETRE VENDU!

PLUS DE 40 UNITÉS



Toyota Tercel, 3 portes 1990
Pour aussi peu que
8 798\$ t.t.p. en sus



Toyota Corolla 1990
Pour aussi peu que
12 438\$ t.t.p. en sus



Toyota Camry 1990
Pour aussi peu que
16 658\$ t.t.p. en sus



TOYOTA
RICHMOND
UN PRIX, UNE QUALITÉ, UN SERVICE ASSURÉ

153, Rte 116, Richmond, 826-5923

UN PRIX, UNE QUALITÉ, UN SERVICE ASSURÉ

ROBERT ROBERT

L'IMPORTANT MANUFACTURIER DE PORTES ET FENETRES EN ESTRIE

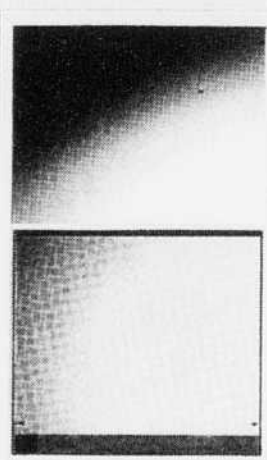
VOUS OUVRE

pour un temps limité

UNE PORTE VERS L'ECONOMIE

PORTE D'ACIER B-03

- cadre 7 1/4 po non recouvert
- épaisseur du cadre 1 5/8 po
- isolation R-16
- seuil d'aluminium profilé d'une seule pièce
- coupe-froid magnétique et à compression



34 pouces de largeur

A SEULEMENT

259⁹⁵

En vente chez l'un des distributeurs ci-dessous.

Les fenêtres à battant Robert

POUR ECONOMISER L'ENERGIE EN BEAUTE

Grâce à leur deux coupe-froid intégrés, les fenêtres à battant Robert se classent bien au-dessus des normes requises pour l'isolation d'air et d'humidité. Résultat de plus de trente années de recherches et de mise au point, elles offrent, en plus de l'esthétique et du fini soigné, de nombreux avantages:

- Double vitrage, scellé avec une espace d'air d'un demi-pouce
- Pin sélectionné avec soin, traité contre la moisissure
- Carrelage en bois naturel amovible disponible sur demande

OUI

COMME LA
PLUPART DES MAITRES-
D'OEUVRE EN CONSTRUC-
TION, J'OPTÉ POUR LES FE-
NETRES

ROBERT ROBERT

R.M. MARTIN LTEE
7, Centre, Stanstead
(819) 876-2751REVELEMENT RICHMOND
1092, Belmont, Melbourne
(819) 826-3607S.C.A. COATCOOK
98, Main est, Coaticook
(819) 849-2741DIST. SHERMAT INC.
1280, Galt est, Sherbrooke
(819) 823-1101MATERIAUX GODBOUT & FILS
200, Chemin Cookshire, East Angus
(819) 832-2568MATERIAUX ORFORD INC.
205, rue Centre, Magog
(819) 843-4441MATERIAUX F. ROBERT
St-François-Xavier de Brompton
(819) 845-2744

18525

Régions

Coup de théâtre au procès de Rolland Morin

Gérald PRINCE Drummondville

Coup de théâtre hier matin au palais de justice de Drummondville: accusé de double meurtre, Rolland Morin, âgé de 28 ans, n'a pas été appelé à témoigner.

Pourtant, son procureur, Me Gilles Rhéaume, n'a pas caché, depuis le début du procès devant un jury de six hommes et de six femmes, que son client donnerait sa version des faits.

Morin, on le sait, est accusé du meurtre au premier degré de son ex-

concubine Carole Blanchette et de son fils, Alexandre, âgés respectivement de 31 et de 3 ans, à leur domicile du boulevard St-Joseph à St-Nicéphore, le 27 avril dernier, entre 14h30 et 16 heures de l'après-midi.

La décision de la défense, qui a surpris autant le procureur de la Couronne, Me Alain Perreault, que le public présent dans la salle, a amené Me Rhéaume à déclarer sa preuve close. La Couronne n'a pas présenté de contre-preuve.

Le juge Reynald Fréchette a alors fixé à lundi le début des plaidoiries.

Me Rhéaume présentera ses arguments en premier, alors que le réquisitoire de Me Perreault suivra. Le juge se réserve de quatre à cinq heures de temps pour résumer les arguments des deux parties, revoir les faits et donner ses directives au jury. Le délibéré devrait commencer mardi ou mercredi.

Hier matin, sept témoins ont été appelés par la défense. On a appris que le matin du double meurtre, Morin a travaillé à Bon-Conseil jusqu'à midi. Par la suite, il s'est fait enlever

des points de suture à l'hôpital Ste-Croix où il est arrivé à 13h05. Vers 15h, il se présentait chez le coiffeur Denis Picotin de St-Nicéphore et, précise ce témoin, il présentait un comportement normal et parlait de sports, comme c'était son habitude.

La défense a également fait déterminer que le groupe sanguin de Morin est O positif, le même que celui de Carole et Alexandre Blanchette. Cette précision a été apportée par la dé-

fense pour indiquer que du sang, trouvé sur un soulier de Morin, semblait provenir d'un accident survenu une semaine avant le meurtre, au club de balle de la Celanese. Morin s'était blessé à la lèvre supérieure, ce qui lui avait valu quelques points de suture, comme cela est également inscrit aux registres de l'hôpital Ste-Croix.

Cette affaire, qui a nécessité le témoignage de 27 témoins de différents

milieux de Drummondville, a suscité beaucoup d'intérêt dans la population, au point que ce procès par jury, le seul de cette année au palais de justice, soulève maints commentaires. Dans les places publiques et les dépanneurs, la conversation tourne invariablement autour de cette cause, chacun tentant de soupeser les chances que Rolland Morin soit trouvé ou non coupable du double meurtre dont il est accusé.



Rolland Morin à son arrivée au palais de justice, hier matin.

Rock Pinsonneault sur les rangs dans le district 1

Magog

Rock Pinsonneault, un urbaniste attaché au bureau régional du ministère des Affaires culturelles, sollicitera la confiance des Magogois du district électoral 1, le 4 novembre.

Il a fait part de sa décision après que Jean-Claude Morin, un entrepreneur électricien, eut révélé qu'il convoite le poste occupé depuis cinq ans

par M. Jacques Juby qui ne sollicitera pas un nouveau mandat.

M. Pinsonneault a été membre du comité organisateur des fêtes du centenaire de Magog, il est vice-président du comité consultatif d'urbanis-

me et président du conseil d'administration de la Maison du tourisme Magog-Orford.

«Magog connaît depuis plusieurs années une croissance industrielle, commerciale, résidentielle et, plus récemment, touristique. Dans chacun de ces secteurs, la complexité des dossiers demande de la part des membres du conseil de ville des habiletés et des connaissances de plus en plus exigeantes pour pouvoir négocier avec les paliers supérieurs de gouvernement et avec les différents interlocuteurs», a déclaré M. Pinsonneault qui s'est dit d'avis que ses expériences antérieures et présentes l'ont bien préparé à accomplir la tâche de conseiller.

Il a aussi souligné que Magog devra, au cours des prochaines années, faire face à des défis de taille en offrant à sa population des services de haute qualité et à la mesure de ses moyens.

«Cela impliquera des priorités et des choix qui seront cruciaux si nous voulons nous assurer la qualité de vie que nous recherchons», a-t-il affirmé.



Rock Pinsonneault

La MRC favorise l'immatriculation des embarcations

Magog

Sur la recommandation de son comité consultatif en environnement, la municipalité régionale de comté de Memphrémagog s'est prononcée en faveur de l'immatriculation des embarcations motorisées.

Elle a motivé sa prise de position par le nombre élevé des accidents graves impliquant des embarcations à moteur qui se sont produits sur les lacs de son territoire et principalement sur le lac Memphrémagog depuis le début de l'été et par la nécessité de l'exercice d'un contrôle plus rigoureux de ces embarcations dont le nombre augmente d'année en année.

La municipalité régionale de comté qui a souligné que l'immatriculation facilitera l'identification des embarcations, a demandé que les municipalités soient dédommées des dépenses encourues pour l'application de la réglementation sur la vitesse des embarcations, à même les revenus fournis par l'immatriculation.

Il est normal, selon elle, que ces frais soient refilés aux personnes qui profitent des plans d'eau.



Avis de convocation

Les membres de

LA CAISSE POPULAIRE DE ST-ÉLIE D'ORFORD

sont convoqués à l'assemblée annuelle qui se tiendra le 18 septembre 1990, à 19h30 au Centre Communautaire de St-Élie d'Orford pour

1. Prendre connaissance du rapport annuel;
2. Statuer sur la répartition des trop-perçus;
3. Élire les membres du Conseil d'administration, de la Commission de crédit et du Conseil de surveillance;
4. Déterminer l'intérêt payable sur les parts permanentes;
5. Prendre toute autre décision réservée à l'Assemblée générale par la Loi sur les caisses d'épargne et de crédit;
6. Procéder à une période de questions orales adressées aux membres du Conseil d'administration;
7. Adopter un règlement autorisant l'émission de 8 244 parts permanentes de 10,00\$ chacune pour un montant maximal de 82 440\$. Les membres peuvent obtenir gratuitement une copie du projet de règlement en s'adressant à la caisse durant ses heures d'affaires.

Avis donné par le Conseil d'administration le 22 août 1990 par Jean Petit Secrétaire

Le tout sera suivi d'un tirage et d'un goûter

18461

Une vente qui vous tiendra au chaud

ÉCONOMISEZ 10% SUR LES CHAUDIÈRES À HAUT RENDEMENT ÉNERGETIQUE LENNOX, CLARE OU DUOMATIC OLSEN. Modalités de financement offertes.*



Vous pouvez compter sur Supérieur Propane pour garder votre maison chaude et confortable. Réduisez vos factures de chauffage avec une chaudière à haut rendement énergétique fonctionnant au propane. L'indice de rendement des chaudières ordinaires se situe entre 66 et 75 p. cent. Une chaudière à haut rendement de marque Lennox, Clare ou Duomatic Olsen peut atteindre 98 p. cent. Cela se traduit par une économie de combustible idéale pour la maison ou le chalet.

Passez voir comme il fait chaud à votre succursale Supérieur Propane. Ne tardez pas. Cette offre prend fin le 31 décembre 1990. *Sous réserve d'une approbation de crédit.

Supérieur Propane Inc.

SERVICE ÉCONOMIE-CHOIX

3001, rue King est, Fleurimont, QC. (819) 569-9021

Heures d'ouverture: lundi au vendredi 8h.00 à 17h.00

Les rabais sont calculés d'après le prix courant au détail. Les conditions locales du marché peuvent occasionner des économies additionnelles. Tous les modèles ne sont pas nécessairement disponibles à toutes les succursales. Jusqu'à l'épuisement du stock. Les modèles illustrés peuvent avoir des caractéristiques optionnelles disponibles moyennant un supplément.

12986x

ATTENTION!

Boulevard HONDA

SURPASSE LA COMPETITION

EN VOUS OFFRANT

1800\$

D'ÉQUIPEMENT GRATUIT!

- radio AM-FM-cassette digital
- garde-boue
- tapis
- enjoliveur de roue
- lignes décoratives
- support à ski «Thule»
- protection complète: tissu, peinture et antirouille complet



Cette offre est valide sur tout modèle CIVIC hatchback 1990 en inventaire

274, BOUL. BOURQUE
OMERVILLE • MAGOG
843-2090



18016

Un entre-pain végétarien



BURGER KING

Tisanes maintenant disponibles

1.49\$

© 1990 B.K. DE BURGER KING CORPORATION 1990

disponible dans les burgerKing participants

Régions

Démission du président de l'exécutif du PQ d'Arthabaska

Pierre MAILHOT

Victoriaville

Le président de l'exécutif du Parti québécois du comté d'Arthabaska, M. Laval Carrier, a démissionné, hier, de son poste.

Pour expliquer son geste soudain, M. Carrier a évoqué une décision prise par le député péquiste du comté d'Arthabaska, M. Jacques Baril, concernant les salaires de son personnel.

Dans un communiqué de presse remis aux médias, l'ex-président juge inacceptable le geste de M. Baril et décrit les problèmes qu'il ont amenés à démissionner. «A partir de l'enveloppe budgétaire allouée au député pour les salaires de son personnel, ce dernier verse une somme de plusieurs milliers de dollars à son épouse, pour des services que je considère inhérents à la vie «d'épouse d'homme public», et je ne peux, en toute conscience, endosser cette forme de népotisme», mentionne-t-il. Sachant qu'une loi empêche une telle pratique au niveau fédéral, M. Carrier précise qu'au niveau provincial, le règlement actuellement en vigueur ne permet pas et n'interdit pas l'engagement du conjoint. L'ex-président indique même dans le communiqué que M. Baril a demandé un avis légal au juriconsulte, Me Albert Mayrand. Et que ce dernier, dans une missive datée du 15 janvier 1990 souligne à M. Baril: «Bien sûr, je

ne saurais vous assurer que l'engagement de Mme Baril ne soulèvera aucune protestation ou aucun reproche de favoritisme. Pour éviter même l'apparence d'un conflit d'intérêts, il vous faudrait adopter une attitude plus rigoureuse que la Loi et les règlements ne le sont».

M. Carrier, qui a également été le directeur de l'organisation de la campagne électorale de Jacques Baril aux dernières élections provinciales, évoque aussi l'inaction du cabinet du chef du parti, du whip en chef et du directeur général du parti, qui étaient au courant de ce fait depuis des mois et qu'ils n'ont pas cru bon réagir fermement face à cette situation.

L'ex-président Carrier admet que le geste qu'il a posé a été difficile à prendre étant donné la très haute considération qu'il a pour l'homme. «Si je démissionne publiquement aujourd'hui (hier), c'est uniquement par principe, et non par mesquinerie». M. Carrier le fait aussi pour que la population soit mise au courant d'une situation, pour qu'un débat soit ouvertement ouvert sur l'éthique et, finalement, pour que certaines hautes instances du PQ sortent de leur tanière et expliquent leur inertie dans ce dossier.

La Tribune n'a pu obtenir les commentaires du député Baril parce que ce dernier était, hier, en tournée dans la région d'Amos.

Jean Morin vise le championnat du concours provincial de labour

Pierre MAILHOT

Ste-Victoire d'Arthabaska

Gagnant du concours provincial de labour à Alma en 1984, Jean Morin, de Sainte-Elisabeth de Warwick, veut reprendre son titre afin de représenter le Québec au championnat canadien, en 1991. Et l'occasion est rêvée, pour lui, car l'événement 1990 se déroule dans les Bois-Francs, plus précisément à la ferme Lanormande de Sainte-Victoire d'Arthabaska.

Hier, à la première journée des compétitions, celles de la classe intercollégiale et de la classe régionale, Jean Morin regardait attentivement le travail des participants. Il y allait même de conseils auprès de ceux qu'il connaît.

Ce jeune agriculteur, qui a représenté le Québec au championnat canadien en 1986 au Nouveau-Brunswick (il avait terminé au quatrième rang) participe à l'événement provincial depuis une douzaine d'années. Il admet que, cette année, la pression est différente. «Cette année, c'est une bonne occasion de montrer aux organisateurs du concours, mes professeurs du temps dans les années 1975 au Cégep de Victoriaville, tout mon savoir-faire».

Même si le titre lui tient à cœur, Jean Morin souligne que son intérêt à cet événement se situe plus à la rencontre des gens, à la connaissance des sols et des dernières technologies. «Le plus intéressant, c'est de visiter des fermes différentes, voir d'autres coins du pays, connaître d'autres sols. Cette année, l'accent a été mis sur les terres biologiques», a-t-il indiqué tout en mentionnant que la gloire est bien éphémère et que la participation est beaucoup plus enrichissante.

Patience et temps

Riche de ses 12 ans d'expérience, Jean Morin ne s'en cache pas et si-

gnale que la patience et le temps sont les clés du succès dans ce concours. «C'est plus qu'une manoeuvre, c'est anticiper le terrain, savoir ajuster la machinerie en conséquence d'un sol humide ou d'un sol lourd. Il ne faut pas oublier, non plus, le dénivellement du sol», précise-t-il. Morin indique aussi que le labour se fait très lentement. «Il y a toujours une possibilité de se racheter et c'est pour cela que l'on exécute notre travail lentement», ajoute-t-il tout en signalant que l'habileté manuelle joue un très grand rôle.

Jean Morin avoue qu'il s'est bien préparé pour l'événement 1990. «J'ai mis plus de temps. Toutefois, le travail sera un peu plus difficile parce que je n'ai jamais vu un terrain aussi

rocaillieux. Ça devient un défi différent. Le travail devient imprévisible», a-t-il conclu tout en espérant battre le coq de ce concours provincial, M. Armand Pelletier de La Pocatière, auteur de cinq victoires dans les six derniers concours.

Troisième place

Mario Normand de Saint-Valère participera à la grande finale dimanche. Hier, ce jeune étudiant de 19 ans en agriculture a terminé au troisième rang à la classe intercollégiale avec une fiche de 127 points (les participants doivent absolument obtenir un pointage supérieur à 115 points pour prendre part à la finale provinciale junior).



Jean Morin

A sa deuxième année d'expérience au concours provincial de labour, Mario Normand voit cet événement comme un apprentissage. «Ce n'est pas le titre qui m'intéresse mais l'apprentissage», note-t-il. Il considère que la compétition est moins stressante cette année. «Cette fois-ci, je savais mieux ajuster ta charrue», ajoute-t-il.

Deuxième journée

Le concours provincial de labour se poursuit aujourd'hui. Les visiteurs pourront voir les compétitions classe visiteur novice junior, classe agricultrice provinciale, classe visiteur avancé et classe visiteur novice senior.

Dimanche, ce sera le sprint final avec les compétitions classe junior provinciale et classe senior provinciale (chaume) ainsi que les classes junior provinciale et senior provinciale (prairie).



Lors de la première journée du concours provincial de labour à la ferme Lanormande à Sainte-Victoire d'Arthabaska, les visiteurs ont assisté à une démonstration de labour avec chevaux. On remarque ici Réjean Bergeron et Fernand Daigle en pleine action.

Feu vert de l'Environnement à la voie de contournement

Pierre HÉBERT

Bernierville

Ce n'est pas demain que débiteront les travaux de contournement de Bernierville mais le dossier, vieux de 20 ans, vient de franchir une importante étape.

Le député de Frontenac à l'Assemblée nationale et adjoint au leader parlementaire, M. Roger Lefebvre, a présenté à Bernierville le certificat d'autorisation pour la réalisation du tracé de 7,6 kilomètres qui nécessitera un investissement supérieur à 6 millions \$.

«Cela signifie que l'Environnement donne son accord au ministère des Transports pour aller de l'avant dans le dossier. L'étape de consultation est complétée. Maintenant, le seul interlocuteur sera le ministère des Transports», a exprimé avec beaucoup de satisfaction M. Lefebvre.

Cette bonne nouvelle ne signifie pas pour autant que les grues envahiront le tracé au cours des prochaines semaines. Plusieurs étapes techni-

ques restent encore à franchir dont, une fort importante, l'acquisition de terrains privés. «Si tout va bien, avance le député, on espère aller en appel d'offres d'ici deux ans. Jusqu'à présent, nous respectons l'échéancier normal, mais nous n'avons pas de temps à perdre». Le député Lefebvre anticipe le début des travaux vers l'automne 1992.

Plus optimiste

Le maire de Bernierville, M. Bernard Larochelle, fait preuve de plus d'optimisme. «Maintenant qu'on a évité les audiences publiques le dossier devient politique. Je crois que les événements vont se précipiter et nous serons en mesure d'entreprendre les travaux au printemps 1992».

Différents facteurs ont retardé la réalisation de ce rêve vieux de 20 ans. M. Larochelle croit que le projet de voie rapide devant relier la région de L'Amiante à l'autoroute 20 a retardé l'échéancier du dossier de Bernierville. Maintenant, les choses sont claires, les deux projets sont traités différemment, explique le maire de la petite localité.

Perte de contrôle et collision avec un arbre: sexagénaire tuée

Victoriaville (PM)

Une dame de 51 ans, Denise Arton, est décédée des suites de ses blessures, hier, après un accident survenu dans le rang Saint-François à Saint-Louis de Blandford.

Selon les renseignements obtenus

Sauvetage de la Cité des Loisirs assuré à 80% par Drummondville

Gérald PRINCE

Drummondville

Le sauvetage de la Cité des Loisirs est assuré à 80 pour cent par Drummondville et à 20 pour cent par St-Charles.

En divulguant ces proportions, les représentants des deux municipalités concernées, le maire Bernard Boudreau de St-Charles et le conseiller Bernard Loiselle de Drummondville, expliquent également que la nouvelle Régie intermunicipale laissera les coudees franches au conseil d'administration de la Cité des Loisirs de fonctionner comme il l'entend, pendant les 20 prochaines années que durera l'entente.

Se félicitant mutuellement de cette entente, qui fait suite à de longues et ardues négociations, les deux municipalités annoncent qu'elles achètent les actifs de la Régie, évalués à 1 158 000 \$, pour 434 000 \$, somme qui sert

de la Sureté du Québec, district d'Arthabaska, cette dame, demeurant à Plessisville, aurait perdu le contrôle de son automobile. Et, au cours du dérapage, le véhicule a frappé un arbre. Mme Arton était seule à bord lors du tragique événement survenue vers les 7h.

à éponger les dettes de la Cité des Loisirs. La part de St-Charles est fixée à 150 000 \$ et celle de Drummondville à 284 000 \$, en tenant compte des montants que la ville a déjà versés dans le passé.

Pour l'avenir, la Régie dispose de 10 votes, 8 détenus par Drummondville et 2 par St-Charles. Les déficits d'opération des années à venir seront comblés par les deux municipalités dans la même proportion. Si des surplus sont déclarés, ils seront réinvestis par la Cité dans des programmes améliorés.

Pour le président de la Cité des Loisirs, M. Clément Bernard, il s'agit d'une solution aux problèmes épineux du financement de cet organisme. Maintenant, les autorités de la Cité des Loisirs envisagent avec enthousiasme les années futures, assurées qu'elles sont de travailler à promouvoir le plein air et le loisir sain.

Investissement de 420 000 \$ pour un centre financier à St-Nicéphore

Drummondville

Un investissement de 420 000 \$ vient d'être confirmé à St-Nicéphore en banlieue de Drummondville et les travaux commencent dès maintenant.

Il s'agit de doter cette localité de près de 10 000 personnes, de son premier centre financier au centre du vil-

lage, sous les auspices de la Caisse populaire St-Philippe de Drummondville.

M. Jean Sooner, président de la Caisse St-Philippe, fait savoir que le nouveau centre financier offrira toute la gamme de services potentiels, dont le libre-service, le conseil et le guichet automatique avec imprimante.

le petit Géant de L'HABITATION

PORTES OUVERTES

SAMEDI ET DIMANCHE LES 15 ET 16 SEPTEMBRE DE 11 h 00 à 17 h 00

HABITEC 2000

LE CHATELET

■ Maisons construites dans des conditions idéales

■ Prix à partir de 32 000\$

■ Plus de 75 modèles différents

LE CASTEL

LA QUEBECOISE

LE BELLEVUE

L'ACCUEIL

Le petit géant du meuble

(819) 875-5511

300 Beaudoin, Cookshire

Le Petit Géant de l'excavation

JEAN GUY PREVOST

CONSTRUCTION

875-3977 — 875-3988

160 Prevost, Cookshire

Le Petit Géant de l'automobile

Cookshire Automobile Ltée

(819) 875-3246

505 Principale, Cookshire

MAISON MODELE EN MONTRE

A L'ENTREE DE COOKSHIRE SUR LA ROUTE 108

Carières et professions

La Tribune groupe sous cette rubrique les offres et les demandes d'emploi contenant les professionnels, les gens de carrière ou de métier. Ne manquez pas de la consulter régulièrement et d'y faire publier votre propre offre ou demande au besoin. Demandez le service des annonces commerciales en signalant simplement.

564-5450

VOIR AUTRES ANNONCES EN PAGES A-10, A-11

Industrie du plastique

Un important manufacturier canadien recherche, pour sa division de contenants de plastique, un agent de changement technique, pratique et bon communicateur pour joindre un environnement évolutif.

Directeur, Ingénierie

Relevant du directeur des opérations, vous dirigerez les activités et les ressources des services d'entretien, du génie et du contrôle de la qualité, aux deux usines de la division, situées dans les Cantons de l'Est et à Toronto. Vous aurez comme principaux mandats à court terme de gérer des projets d'immobilisation afin de supporter le développement de l'entreprise, de réaliser un programme de maintenance préventive et finalement, de façon globale, d'améliorer l'efficacité et réduire les coûts.

Bilingue et ingénieur de formation, vous possédez environ 10 années d'expérience dans l'industrie manufacturière, dont quelques années dans un poste de gestion d'activités ou de projets d'ingénierie et idéalement de contrôle de la qualité. En plus de vos compétences techniques et de votre connaissance pratique des concepts J.I.T. et qualité totale, vous êtes reconnu pour votre style de gestion participative et l'intensité de votre engagement dans les projets.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae, sous pli confidentiel, avec la mention Dossier CD-475, à: M. Claude Daigneault, c.m.c., Edifice du Port de Montréal, Cité du Havre, allée 3, Montréal (Québec) H3C 3R5 Fax: 875-8147



Claude Daigneault
cabinet conseil en ressources humaines inc.

Bromont, où se marient
coeur et raison



La réputation d'excellence des produits Hyundai est devenue notre propre fierté. Viens te joindre à notre équipe à titre de:

Chef d'équipe

Cette responsabilité stimulante t'amènera à superviser et à administrer les activités d'entretien de l'atelier de peinture de notre usine d'assemblage. Tu établiras les échéanciers et l'organisation méthodique du travail, et assureras, sur une base quotidienne, l'exécution des travaux dans les délais déterminés. Ce poste ne manquera pas de défis puisque tu participeras à la création du service d'entretien de sections spécifiques ainsi qu'à la mise sur pied de systèmes d'entretien préventif et prévisionnel. Tu devras acquérir une connaissance pratique des diverses sections de l'atelier puisque tu fourniras un appui technique au personnel. Enfin, ta disponibilité te permettra de travailler hors des heures normales de production.

Un D.E.C. dans une discipline technique (électronique, mécanique, électricité, etc.) et de 8 à 12 années d'expérience pertinente au sein d'une usine d'assemblage et dans la supervision de gens de métier te qualifient pour ce poste. De plus, tu connais bien l'équipement de diagnostic (oscilloscopes, DVM, etc.), l'automatisation et les robots. En plus de tes aptitudes pour les relations humaines, tu es bilingue, et capable de lire et d'interpréter les dessins techniques.

Dossier T 1741

Fais vite parvenir ton curriculum vitae ou ta demande d'emploi avant le 1 octobre, 1990 à l'adresse suivante:

HYUNDAI Auto Canada Inc.
Service des ressources humaines
100, boul. de l'Aéroport
Bromont (Québec) J0E 1L0

L'utilisation du masculin dans le texte
implique également le genre féminin.
Il est inutile de téléphoner.

Fiers d'être ici!

La réputation de notre cabinet n'est plus à faire et l'ensemble des services que nous offrons en témoigne. Afin de répondre aux besoins grandissants d'une clientèle dynamique, nous sommes à la recherche d'un(e)

Comptable agréé(e) pour notre bureau de Sherbrooke

La personne recherchée sera chargée de diriger une équipe de vérification, d'assurer le contrôle de la qualité et de maintenir un service de haut calibre à notre clientèle.

Dynamique et diplomate, la personne intéressée devra posséder son titre de c.a. et aura à son actif un minimum de six années d'expérience solide en vérification externe.

Veillez communiquer en toute confiance par téléphone, télécopieur ou lettre avec :

Jean-Claude Arsenault
2021, rue King Ouest
Bureau 200
Sherbrooke (Québec)
J1J 2E6
Tél. : (819) 564-0384
Téléc. : (819) 564-8421

**Samson Bélair
Deloitte &
Touche**

Conseillers en management et comptables agréés
Plus de 400 bureaux dans 109 pays



DIRECTEUR GÉNÉRAL

AUBERGE JARDIN DES SABLES, MONT ORFORD
MEMBRE DU RÉSEAU HÔTELIER
UNIVERSEL

L'Auberge Jardin des Sables est un hôtel de villégiature et de congrès comportant 118 chambres, un golf et tous les services connexes.

Les candidat-e-s devront avoir au moins trois ans d'expérience en hôtellerie (hébergement).

Prière d'envoyer votre curriculum vitae à:

Alain Malenfant
Complexe Raycom/Auberge Universel
5100 Est, rue Sherbrooke
Bureau 400
Montréal
H1V 3R9
FAX: (514) 252-4313

63098

Celanese Canada Inc. désire recruter pour son usine de Drummondville un

Technicien-dessinateur en électricité

La personne recherchée a une bonne connaissance de l'électricité et de l'électronique appliquée à une usine, soit pour les appareils et l'équipement de contrôle, soit pour la distribution. Vous devez bien connaître les règles du Code de l'électricité.

Une expérience de quelques années dans l'installation ou l'entretien industriel est un atout certain. Comme le travail prévu comprend environ 50 % du temps sur la planche à dessin, vous devez avoir des connaissances en informatique qui vous permettront d'utiliser le système de dessin assisté par ordinateur (DAO).

L'initiative et l'imagination, la facilité de travailler en équipe et une volonté de développement personnel sont nécessaires pour réussir dans cet emploi.

À partir d'une demande ou d'un besoin précis, vous préparerez des dessins et listes de matériaux détaillés pour la distribution électrique (réseaux, éclairage, puissance) requise dans les cas de nouvelles installations ou de modification de machinerie ou bâtiments. Vous concevrez et améliorerez des systèmes ou circuits de contrôle des procédés et de l'équipement (instrumentation).

Vous devez être capable de produire des plans (dessins) clairs et précis d'après la pratique du génie et en utilisant les symboles et la nomenclature adoptés par la compagnie et selon les normes du code provincial d'électricité.

Vous serez appelé à assister les entrepreneurs électriciens dans l'exécution de leur contrat, les ouvriers dans les installations électriques, ainsi que le personnel du service d'entretien électrique quant aux problèmes majeurs d'entretien. Vous travaillerez en étroite collaboration avec les responsables des projets.

Nous reconnaitrons vos talents par un salaire compétitif ainsi que par une gamme complète d'avantages sociaux très intéressants.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante en mentionnant le titre du poste :



CELANESE QUALITÉ

Celanese Canada Inc.
Service des ressources humaines
C.P. 580
Drummondville (Québec)
J2B 6W7

Nous offrons des chances d'emploi
égales à tous.

REPRÉSENTANTS(ES) DE SERVICES FINANCIERS

ÊTES-VOUS NOTRE CANDIDAT?

Nous recherchons des communicateurs(trices) naturels(les) qui aiment les gens et savent les écouter!

Ceux et celles qui réussissent chez nous sont des personnes ouvertes et avenantes; elles ont le goût de travailler et de gagner un revenu à la mesure de leurs aspirations; elles font preuve de force de caractère et d'une bonne dose de sociabilité.

Ce sont surtout des personnes qui ont le goût de la compétition et dont la détermination les amène à se surpasser. On remarque également chez elles un bon sens de l'organisation ainsi qu'une grande autonomie.

SOMMES-NOUS VOTRE EMPLOYEUR?

Notre programme de formation vous familiarisera avec nos produits (assurance-vie, assurance générale, épargne, placements, fonds d'investissement, planification financière) et notre mise en marché avant-gardiste, dédiée exclusivement au personnel des secteurs publics du Québec.

Outre la perspective d'une carrière fort intéressante au sein d'un groupe qui ne cesse de progresser et d'innover, la personne choisie pourra bénéficier d'une allocation de territoire à laquelle s'ajoute des commissions sur les ventes et des possibilités de bonifications ainsi qu'un fonds de stabilisation du revenu et un régime très complet d'avantages sociaux. Cette offre intéressera les personnes ayant un revenu au-dessus de 30 000 \$ et qui détiennent un DEC ou l'équivalent.

Ce poste s'adresse autant aux femmes qu'aux hommes. Toute candidature sera tenue strictement confidentielle et devra être expédiée avant le 20 septembre 1990 au:

Directeur des Ventes - Assurance individuelle
MUTUELLE DES FONCTIONNAIRES DU QUÉBEC
Case postale 16040
Québec (Québec)
G1K 7X8

JOURNALIERS (ERES)

Une entreprise située à Sherbrooke est à la recherche de candidats (es) sérieux (euses) pour combler des postes permanents de journalier.

Tâches:
effectuer diverses tâches reliées directement à la production de produits de plastique et de caoutchouc.

Exigences:
de un à deux ans d'expérience comme journalier dans le secteur manufacturier et avoir fait preuve de stabilité d'emploi dans le passé.

Rémunération:
Selon la structure salariale de la compagnie. Les candidats (es) doivent compléter un formulaire de demande d'emploi au:

1755, rue Belvédère sud
Sherbrooke 19306

MÉCANICIEN

avec expérience
minimale de
4 ans, dans les
moteurs diesel.

S'adresser à:
CAMIONS INTER-ESTRIE
(819) 564-6677
Demandez
M. Constant Fortier

18941

ventes & marketing

médical-pharmaceutique

Représentant chirurgical

30-40 000\$ + 15-20 000\$ boni + auto

Cette entreprise d'envergure, spécialisée dans les produits chirurgicaux, recherche un gérant de territoire. Vous aurez à assister les spécialistes en salle d'opération afin de démontrer vos spécialités de chirurgie. Peu importe votre secteur d'activité actuel, vous recevrez une formation médicale qui fera de vous une personne qualifiée pour discuter avec les intervenants du domaine. Ce type de carrière exige beaucoup de dynamisme, une approche professionnelle, le bilinguisme et d'excellents succès en vente. Votre formation universitaire vous permettra d'envisager une carrière stimulante au sein de cette multinationale.

Spécialiste de produits pharmaceutiques

40-45 000\$ + boni + auto

Une entreprise de premier ordre dans l'industrie pharmaceutique désire combler un poste de spécialiste de produits. Les fonctions principales de ce poste seront la gestion des hôpitaux de la région en plus d'agir à titre de spécialiste de produits pour la force de vente régulière et le département du marketing. Une expérience d'au moins un an en représentation pharmaceutique est requise.

Représentant - marketing

28-32 000\$ + boni + auto

D'importantes entreprises d'envergure internationale, pouvant dans le secteur médical/pharmaceutique, vous offrent la possibilité de bâtir une carrière dans le domaine des soins de la santé. Une présentation soignée, une personnalité dynamique et de belles réussites dans la vente au sein d'un milieu professionnel sont essentielles pour réussir dans ce milieu de prestige.

Une formation universitaire en sciences ou en administration ainsi que le bilinguisme sont requis pour tous les postes mentionnés ci-dessus. Certains des postes ci-hauts sont disponibles à Montréal, Québec et Sherbrooke.

Veillez communiquer avec LUC SAMSON ou ALAIN RENAUD.

st✓amour

Perspectives d'avenir en ingénierie

Si vous détenez un diplôme en génie ou en sciences, ou si vous êtes sur le point de l'obtenir, nous aimerions vous parler du défi qu'offre une carrière dans les Forces armées canadiennes. Il y a actuellement plus de 100 postes militaires à pourvoir dans toutes les disciplines du génie et dans des disciplines scientifiques désignées. En tant qu'officier de l'armée, de la marine ou de l'aviation, vous aurez à diriger une équipe de techniciens chevronnés qui vous assisteront dans la mise à l'essai de nouveaux dispositifs ou le maintien en ordre de combat de divers appareils. Il est également probable qu'on vous confie la conception ou la mise au point de nouveaux équipements. En plus d'assurer votre avenir, vous profiterez d'avantages sociaux et d'un salaire de départ très avantageux.

Cette carrière est offerte aussi bien aux hommes qu'aux femmes.

Choisissez une carrière, vivez une aventure

Pour de plus amples renseignements sur les dates d'entrée en fonction, les plans de carrière, l'admissibilité et les postes disponibles, rendez-vous au centre de recrutement le plus près de chez vous ou téléphonez-nous à frais virés, sans obligation de votre part. Vous nous trouverez dans les Pages JaunesSM sous la rubrique «Recrutement».



**FORCES
ARMÉES
CANADIENNES**

RÉGULIÈRE ET DE RÉSERVE



Canada

National

Le méga-projet Hibernia est finalement lancé

Saint-Jean, T.-N. (PC)

C'est un départ pour l'immense projet d'exploitation pétrolière Hibernia, qui sera réalisé au large des côtes de Terre-Neuve au coût de 5,2 milliards \$, a annoncé hier le ministre de l'Énergie, Jake Epp.

Les travaux de réalisation de cette entreprise tant attendue, plus vaste projet offshore jamais envisagé au Canada, devraient commencer presque immédiatement, a ajouté M. Epp au cours d'une conférence de presse donnée dans une salle bondée.

«Hibernia fournira un ajout économique et créera des emplois pour Terre-Neuve et pour tout le Canada», a-t-il prédit.

«La mise en valeur des réserves pétrolières d'Hibernia multipliera les sources de réserves pétrolières du Canada. La mise en marche de cette nouvelle exploitation placera les Canadiens à la pointe du progrès dans la technologie de l'exploitation offshore.»

L'ancien premier ministre Joey Smallwood, celui qui a fait entrer Terre-Neuve dans la Confédération en 1949, a assisté à la conférence de presse. Les représentants gouvernementaux et les dirigeants d'entreprises présents lui ont accordé une ovation.



veront ensuite la contribution financière d'Ottawa.

Le reste viendra des compagnies devant exploiter Hibernia et de Terre-Neuve, qui contribuera à la réalisation du projet en accordant certains faveurs fiscaux durant la période de construction.

Après dix ans

Le projet, prévoit-on, créera jusqu'à 6000 emplois durant sa réalisation et environ 1000 emplois durant sa période de production.

Le consortium juge que jusqu'à

Le ministre fédéral Jack Epp, le président de Petro-Canada, Bill Hooper, et le premier ministre terre-neuvien Clyde Wells, après la signature de l'entente.

3,1 milliards \$ du total des coûts de construction iront à des sociétés canadiennes. Terre-Neuve recevra à elle seule des contrats d'une valeur de 1,6 milliard \$. Dès vendredi, Mobil a annoncé que la compagnie Nodeco, établie à Saint-Jean, construira la gigantesque base de ciment sous-marine sur laquelle sera érigée la plate-forme de pompage.

On s'attend à ce que la production commence en 1996 et se maintienne durant une vingtaine d'années.

Selon le consortium, le champ d'Hibernia représente des réserves pétrolières récupérables de 552 millions à 650 millions de barils. Le niveau de production maximum devrait atteindre 110 000 barils par jour.

Si les prix du baril de pétrole demeurent à leurs niveaux actuels, soit autour de 30 \$, a indiqué un haut

fonctionnaire du ministère fédéral de l'Énergie, Ottawa et Terre-Neuve devraient retirer 3,7 milliards \$ chacun de l'exploitation d'Hibernia. Si les prix tombent à 25 \$ le baril, Terre-Neuve récoltera 2,3 milliards \$ et Ottawa, 1,9 milliard \$.

L'accord survient dix ans après la découverte des importantes réserves pétrolières sous-marines situées à environ 310 kilomètres au sud-est de Saint-Jean. On a ensuite négocié durant des années pour établir le partage des coûts de construction de la plate-forme d'exploitation ainsi que la part des bénéfices devant être réservée à Terre-Neuve.

L'absence du premier ministre Brian Mulroney à la conférence d'hier a attisé les spéculations voulant que ses rapports avec le premier ministre Wells soient toujours froids.

Carrières et professions

N.B. Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

VOIR AUTRES ANNONCES EN PAGES A-9, A-10

Le Québec en profitera

Montréal (PC)

Des compagnies du Québec se partageront une importante tranche du gâteau que représente la réalisation du projet Hibernia.

Deux sociétés d'ingénierie de Montréal, SNC et Monenco, sont les principaux partenaires du consortium canado-européen Offshore, qui a obtenu un contrat de 360 millions \$ pour les travaux d'ingénierie, la fourniture des superstructures et la gestion de l'ensemble du projet de 5,2 milliards \$.

Par ailleurs, les compagnies de

construction Atlas et Janin, également de Montréal, représentent 60 pour cent d'un autre consortium formé de cinq compagnies qui devra construire, au coût de 1,3 milliards \$, l'immense base de béton qui recevra la plate-forme de forage.

Au cours d'une conférence de presse, hier, à Montréal, le président de SNC, M. Guy Saint-Pierre, a déclaré que la réalisation de ce projet devrait entraîner la création d'environ 600 nouveaux emplois à Montréal au cours des 30 prochains mois.

Le consortium Offshore devra en outre accorder des sous-contrats d'une valeur variant de 1 à 1,5 milliards \$.

PROFESSIONNELS(LES) EN INFORMATIQUE OU BUREAUTIQUE

Faites partie des CHARGÉS(ÉES) DE COURS à l'Institut Informatique pour transmettre votre expérience à nos étudiants(les) estriens(les) de niveau collégial.

Postes disponibles à temps plein et partiel (jour, après-midi, soir).

MATIÈRES À ENSEIGNER:

- WordPerfect
- Lotus 1 2 3
- Comptabilité manuelle
- Système d'exploitation (DOS)
- dBASE

PRIÈRE DE NE PAS TÉLÉPHONER

Faire parvenir son curriculum vitae, avant le 24 septembre 1990 à:

INSTITUT INFORMATIQUE BUREAUTIQUE
37, rue Wellington nord, bureau 102
SHERBROOKE (Québec)
J1H 5A9

19026

WATERVILLE TG INC.

Notre firme spécialisée dans la fabrication de bandes d'étanchéité pour automobiles, est la 1ère au Canada à s'associer au plus grand fabricant de pièces d'automobiles au Japon. Afin de consolider nos démarches vers l'atteinte du statut de fournisseur de classe mondiale nous sommes présentement à la recherche de candidats pour combler le poste suivant:

INGÉNIEUR DE QUALITÉ

RESPONSABILITÉS:

- Concevoir, préparer et implanter des procédures et systèmes du Contrôle de la qualité afin de respecter les exigences de nos clients.
- Faire chez nos clients l'investigation de problèmes de qualité afin d'apporter les correctifs nécessaires requis.
- Apporter le support adéquat aux activités liées à l'amélioration constante de la qualité du produit (D.O.E., S.P.C.).

EXIGENCES:

- Bacc. en Ingénierie, Sciences ou Sciences appliquées.
 - Posséder d'une à trois années d'expérience pertinente.
 - Etre bon communicateur tant écrit que verbal.
 - Capacité supérieure pour le travail en équipe.
 - Etre disposé à voyager.
- De plus, il serait souhaitable que le candidat ait:
- Une connaissance fonctionnelle du français et de l'anglais.
 - L'expérience du service à la clientèle, Gestion de projets et du temps.
 - La connaissance des Procédés statistiques de Contrôle-système d'inspection.
 - Connaissance de systèmes informatiques (Dbase, Foxbase, etc.).

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Service des Ressources Humaines
B/S 4500
Waterville (Québec)
JOB 3H0

19379

FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES D'HABITATION POPULAIRE DES CANTONS DE L'EST

Vous êtes sans emploi depuis au moins 24 des 30 dernières semaines. Le Groupe de ressources techniques de Sherbrooke (G.R.T.S.) est un organisme sans but lucratif qui travaille avec la Fédération des coopératives d'habitation populaire des Cantons de l'Est à la mise sur pied de coopératives d'habitation. Dans le cadre du Programme de développement de l'emploi (P.D.E.), le G.R.T.S. est à la recherche d'une personne pendant 26 semaines pour combler un poste d'

AGENTE OU AGENT DE FORMATION

Description

1. Mettre à jour des outils de gestion pour améliorer l'intervention auprès des coopératives.
2. Mettre à jour des outils pouvant servir aux coopératives qui ont à solutionner des problèmes à l'intérieur de leur groupe.
3. Mettre à jour des outils d'évaluation pour les formateurs.
4. Réviser et adapter des cahiers de formation.

Exigences

- Diplôme en Sciences humaines ou en rédaction recherche, et/ou expérience pertinente.
- Bonne maîtrise en français écrit.
- Expérience en travail d'équipe.

Début de l'emploi: 1er octobre 1990

Vous devez faire vérifier votre éligibilité au P.D.E. auprès de votre Centre d'emploi du Canada avant de faire parvenir votre curriculum vitae pour le 24 septembre 1990 à 16 heures.

Madame Micheline Simoneau
Groupe de ressources techniques de Sherbrooke
126, rue Brooks
SHERBROOKE (Québec) J1H 4X8
Télécopieur: 565-5479

19422

Théâtre Entre Chien et Loup

Projet PDE PSR 2 postes à combler

1. Adjoint(e) à la mise en marché

(vente de spectacles)

2. Agent(e) de développement

(campagne de financement)

Formation: Formation ou expérience appropriée en communication

Exigences: Bonne connaissance du français

Dactylo ou traitement de texte (Mac Write)

Éligibilité au programme PDE PSR

vérifiée par le Centre d'emploi

Faire parvenir c.v. avant le 19 septembre au:

Théâtre Entre Chien et Loup

ais Cantal St-Hilaire

86, rue Wellington Nord

Sherbrooke (Qué.) J1H 4P2 19205

CONSEILLÈR(E) en jouets

• Le développement de l'enfant vous intéresse.

• Vous avez le sens de l'organisation.

• Vous désirez une occupation intéressante et bien rémunérée.

jocus

Sans frais: 1-800-361-3161

COMPTABLE

Fonctions:

- Préparation d'états financiers.
 - Préparation de rapports d'impôt personnel et de compagnie.
- Le ou la candidat(e) devra posséder un minimum de 3 ans d'expérience, de préférence dans un bureau de comptable.
- Le salaire sera en fonction des connaissances et de l'expérience.
- Possibilité d'association pour membre C.G.A.
- Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 28 septembre 1990 à:

Marc Lieutenant, C.G.A.
comptable général licencié
1120, rue Conseil, Sherbrooke
J1G 1M5

19396

ASSISTANT(E) À LA GÉRANCE CUISINE

Fonctions: assistant(e) gérant cuisine doit assumer l'entière responsabilité des normes de qualité et de quantité des mets, service à la clientèle, de la propreté de la roûisserie, du développement et de la formation des employés.

Exigences: expérience dans un travail similaire, avoir déjà dirigé du personnel et posséder des aptitudes en commercialisation. Disponible à travailler le soir et fins de semaines.

Nous vous offrons un programme de formation, des possibilités de perfectionnement et d'avancement, un salaire concurrentiel, plan de boni et avantages sociaux.

Faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 21 septembre 1990, à:

M. Pierre Tétreault
2325, rue King ouest
Sherbrooke (Québec)
J1J 2G2

Joignez-vous au groupe St-Hubert de Sherbrooke.

19403

HÔPITAL RÉGIONAL D'EDMUNDSTON

est à la recherche d'un(e)

Directeur général-adjoint

L'Hôpital Régional d'Edmundston est un centre hospitalier accrédité (soins aigus) de 205 lits, situé au nord-ouest du Nouveau-Brunswick, à proximité des frontières du Québec et des États-Unis. Un déménagement dans une nouvelle institution est prévu en 1991.

Sommaire de l'emploi:

Planifier, organiser, diriger, contrôler et évaluer, selon les ressources disponibles et selon la mission et les objectifs de l'hôpital, les services suivants: Admission, Archives médicales, Audiologie, Cardiologie, Diététique, Ergothérapie, Imagerie médicale, Inhalothérapie, Laboratoire, Orthophonie, Pharmacie, Physiothérapie, Planification des départs, Service social.

Fonctions générales:

- Assure le respect des directives émises par le Conseil d'Administration visant le bon fonctionnement de l'hôpital;
- Assume toutes les responsabilités liées au fonctionnement efficace des services assignés;
- Participe à la préparation du budget des services assignés;
- Identifie, analyse et approuve les objectifs, priorités, politiques et procédures auprès des services identifiés;
- Participe au processus d'analyse de l'utilisation des ressources et d'évaluation des activités de l'hôpital.

Des tâches connexes pourront être assignées par le Directeur général selon les besoins de l'institution.

Exigences requises:

- Diplôme universitaire (minimum 1er cycle) en administration des affaires;
- Une très grande expérience pertinente liée à l'administration hospitalière;
- Bilingue;
- Maîtrise en administration sera un atout.

Salaire: Selon les normes provinciales.

* Les fonctions reliées à ce poste sont en voie de révision.

Les intéressés(e)s sont priés de faire parvenir leur candidature, accompagnée du Curriculum Vitae, avant le 21 septembre 1990 à:

La Direction générale
HÔPITAL RÉGIONAL D'EDMUNDSTON
54, 21e Avenue
Edmundston, N.-B.
E3V 2C1

63092

CUEILLENZ VOUS-MÊME!

50 tonnes
de concombres sur 12 acres

GROS CONCOMBRES
CONCOMBRES DE TABLE **1 \$/douz**

PETITS CONCOMBRES
À MARINER **30¢/lb**

Apportez vos contenants

RANCH JACQUES LUSSIER INC.
174, Chemin nord, Racine, Qué., JOE 1Y0

(514) 532-4042

Voyages

A dos de mule jusqu'au fond du Grand Canyon

Irene MORCK

Parc national du Grand Canyon

Au point du jour, une douzaine de personnes sont au rendez-vous, frissonnant dans l'air matinal, les pieds dans la neige, en fait, sur une fine couche de neige glacée. Le point de rencontre: Stone Corral, près du Grand Canyon. Le guide de la randonnée s'affaire, attribuant une mule à chaque personne. Les mules attendent calmement, connaissant depuis longtemps la routine.

En quelques minutes, tout le monde est en selle, prêt à suivre le guide sur la Bright Angel Trail, en direction du fond du spectaculaire canyon, dans la partie nord-ouest de l'Arizona.

N'essayez pas de guider votre mule, avise le guide; elles ont été dressées pour suivre le chef de file.

Le sentier paraît à peine assez large pour le passage des animaux. Longeant un précipice que borde une véritable falaise, le chemin est habituellement recouvert de neige et de glace en hiver. Les mules ne glissent jamais, pourtant: leurs sabots sont équipés de crampons qui mordent facilement dans la glace.

Pause-pipi

La caravane s'arrête soudain. C'est la pause-pipi pour les mules. L'animal de tête donne le ton. Puis, c'est au tour de la mule suivante qui se place exactement au même endroit pour se soulager, les autres attendant patiemment leur tour. Ainsi, chacune s'en vient grossir, chaque fois, la cascade gelée qui s'est ainsi formée, accrochée au bord du précipice. Le guide avait raison, les mules suivent bien leur consœur de tête.

La caravane reprend la route, le sentier s'enfonçant en pente raide dans le canyon. Au bout d'une heure, la température se fait plus clémente, le chemin de terre émerge de la couche de glace, les randonneurs commencent à se détendre, bercés par le pas assuré et régulier des mules, par leur tranquillité et par l'incroyable beauté du canyon. Loin, au fond, se dresse une énorme cheminée rocheuse, où le soleil et l'ombre font jouer les couleurs qui passent du rouge mat au rouge feu en pleine lumière.

Symphonie de couleurs

Au loin, de l'autre côté du canyon, les parois de roc s'éclairent de violet et de bleu. En bas, buttes, mesas et terrasses composent toute une symphonie de couleurs où jouent le rose, le vert, le brun, l'orange et l'écarlate.



Les voyageurs effectuent une pause pour se désaltérer tout en admirant le jeu des couleurs sur les spectaculaires formations rocheuses du Grand Canyon.

Une heure plus tard, les formations rocheuses qui l'on croyait être le fond du canyon, se dressent maintenant hautes devant la caravane, leurs crêtes se découpant sur le ciel bleu. Les randonneurs regardent en bas, persuadés qu'ils aperçoivent enfin le fin fond de la gorge. Bientôt, pourtant, les formations perçues précédemment s'élèvent hautes au-dessus des têtes.

A mesure que l'on descend, les couleurs se font plus sombres, chatoyant entre le gris argent, le brun foncé et l'ocre. Le convoi emprunte maintenant un tunnel, se dirigeant bientôt vers une passerelle mouvante, que les mules passent aisément, se balançant calmement au rythme de la structure. Loin, en bas, enfin, le Colorado déroule ses eaux boueuses. On s'étonne encore de ce qu'un si petit ruban d'eau ait pu sculpter cet immense gorge qu'est le Grand Canyon.

Immense

Immense canyon, en effet, qui s'enfonce sur 1,5 kilomètre de profondeur, qui s'étend sur 350 kilomètres et dont la largeur varie entre 6 et 30 mètres selon les endroits. Le canyon est flanqué d'un plateau situé à plus de 1500 mètres au-dessus du niveau de la mer, culminant même par-

fois à 2700 mètres.

Bientôt, les visiteurs se retrouvent sur l'herbe verte près d'une rive de sable de teinte rosée. Ils sont arrivés enfin au fond du Grand Canyon. Le Phantom Ranch et ses chalets de bois sont nichés tout au fond, contre l'immense paroi de la gorge.

Air doux et chaud

Les visiteurs passent les deux heures qui suivent à explorer la vallée, avant de se retrouver au Ranch pour

le dîner. L'air est doux et chaud, on enlève les vestes et blousons d'hiver pour marcher au milieu des cactus et des taillis qui poussent dans un terrain verdoyant le long des rives rosées.

Le soir, autour du dîner, la camaraderie va bon train entre les nombreux visiteurs de différents pays, une camaraderie qui va de soi dans cet endroit insolite, en quelque sorte perdu au cœur de la terre. Après une journée à dos de mule, les cavaliers

novices clopinent ici et là, se plaignant de raideur et d'autres maux, tout en conservant, cependant, le sourire.

Le lendemain

Le lendemain, tout le monde doit être levé avant l'aube. On rechigne un peu, tout en traînant le corps raidi et endolori vers la mule que l'on va monter à grand peine. Puis, c'est le départ. On regarde en haut et l'on est certain que l'on peut voir d'ici les bords du plateau bordant le canyon. Au bout d'une heure de route, pourtant, le plateau est encore bien haut, hors de vue, les mules continuant de gravir de leur pas régulier les 13 kilomètres de la Kiabab Trail qui mène au sommet.

Une fois arrivé en haut, on ne peut s'empêcher d'admirer non sans quelque nostalgie le paysage et les couleurs uniques qui jouent en bas dans ce que l'on croit être le fond du canyon. On sait, à ce moment-là, que le fond est encore très loin dans les profondeurs.

La bordure méridionale du Grand

Canyon est accessible par route toute l'année. Il y a des vols quotidiens de Phoenix et Las Vegas à Flagstaff, et un service régulier d'autobus de Flagstaff au Grand Canyon.

Par mesure de sécurité, les personnes intéressées à cette randonnée à dos de mule doivent pouvoir s'exprimer en anglais, peser moins de 200 livres et mesurer plus de 4 pieds et 7 pouces. Aucune exception n'est faite. Les personnes pesant moins de 200 livres peuvent même se voir refuser de participer à la randonnée si on juge que leur poids est trop élevé pour leur taille, ou pour toute autre raison valable. La randonnée à dos de mule étant ardue, on ne devrait entreprendre ce voyage que si l'on est en bonne condition physique.

Les randonnées ont lieu à partir de la bordure méridionale du canyon. Il est recommandé de réserver à l'avance. Pour d'autres renseignements et pour les réservations, s'adresser à un agent de voyages ou écrire à l'adresse suivante: Reservations Department, Grand Canyon National Park Lodges, Box 699, Grand Canyon, Ariz.; tél.: (602) 638-2401.

LA BILLETTERIE

PARIS 398\$	AMSTERDAM 480\$	BRUXELLES 369\$	COPENHAGUE 620\$	FRANCFORT 475\$
VANCOUVER 355\$	LONDRES 429\$	LISBONE 545\$	ATHENES 820\$	BANGKOK 1225\$
				CASABLANCA 578\$

Club Aventure

PLACE ANDREW PATON 85 BELLEVILLE NORD
819/822-1223 OUVERT SAMEDI PERMIS DU QUÉBEC 19018

Voyages Thomas Cook

la plus ancienne et la plus importante organisation de voyages au monde. Digne de la confiance des voyageurs depuis 1841

Chez EATON

Quatre nouvelles raisons de faire confiance à Voyages Thomas Cook

1. Sans contredit la meilleure assurance de voyage qui soit.
2. Chèques de voyage Thomas Cook MasterCard offerts en devises étrangères sans frais de service.
3. Prix et valeur hors pair.
3. Nous recommandons:

LA REPUBLIQUE DOMINICAINE

	PAR PERSONNE À PARTIR DE	UNE SEMAINE	DEUX SEMAINES
PUERTO PLATA			
Départs de Mirabel le dimanche			
Vol seulement	409\$	409\$	
Taxe d'aéroport 19\$ p.p.			
Playa Dorada Hotel and Casino	549\$	699\$	
chambre standard, occ. double			
inclus taxe hôtel, frais de service			
taxe d'aéroport 19\$ p.p., taxe de départ 10\$ É.-U. p.p., carte de touriste 13\$ p.p.			
PUNTA CANA			
Départs de Mirabel le dimanche			
Bavaro Beach	719\$	1139\$	
Petit déjeuner et dîner tous les jours			
chambre standard, occ. double			
inclus taxe hôtel, frais de service			
taxe d'aéroport 26\$ p.p., taxe de départ 13\$ p.p., carte de touriste 13\$ p.p.			

Vacances Canadiennes
UN UNIVERS DE VOYAGES

4. Rien à payer jusqu'au moment du départ.*

*Réservez auprès de Voyages Thomas Cook et, si vous êtes titulaire d'un compte Eaton, vous ne versez aucun dépôt; vous ne paierez que le jour de votre départ. PAS de frais de crédit, PAS de paiement, PAS de dépôt. Offre d'une durée limitée (sous réserve de l'approbation de crédit). Les titulaires d'une carte Eaton qui paient par chèque sont admissibles à cette offre spéciale. Sous réserve de certaines restrictions. Adressez-vous à votre conseiller de Voyages Thomas Cook pour plus de détails. Cette offre

Bureaux de Voyages Thomas Cook chez Eaton

Carrefour de l'Estrie 567-0402
OU
563-9555

Thomas Cook
Service de voyages

FLORIDE

1021 N.E. 13th Avenue
Fort Lauderdale, Florida 33304

Appartements meublés pour votre confort. Cuisine, salle de bain, TV, air climatisé, chauffage central, parking privé. 100% de confort et de sécurité.

A compter de 1550\$ par personne, par jour (occ. double jusqu'au 15 déc.)

LOUISE ET ALAIN (305) 764-7555

voyages bellevue inc.

1360 KING OUEST
566-8663

NIAGARA, FESTIVAL DU VIN

du 27 au 30 septembre
accompagné par Liliane Hinse
3 nuits à NIAGARA FALLS

Visites: Tour du Sylon, Croisière au pied des chutes, Vignoble, Jardins Tivoli, Vins Bright's, Défilé du Festival des vins à Ste-Catherines, Soirée avec le concours de «pilote» du raisin.

Permis du Québec ACTA

100\$ de rabais

Réservez-tôt Soleil

RABAIS DE 100\$ PAR COUPLE

BON-RABAIS UTILISABLE chez VOYAGES VACANCES-FAMILLES inc.

Réservez et payez votre forfait chez Voyages Vacances-Familles avant le 15 novembre 1990 et économisez 100\$ par couple (ou 50\$ par personne).

SHERBROOKE Place des Congrès (819) 823-5511

MONTREAL (514) 282-9580
STE-FOY (418) 657-7030
CHICOUTIMI (418) 545-9166
TROIS-RIVIERES (819) 371-3731
RIMOUSKI (418) 722-4933

*Autre règles et conditions disponibles chez Voyages Vacances-Familles. Détenteur d'un permis du Québec.

OLÉ LE MEXIQUE

	7 JOURS	14 JOURS
ACAPULCO		
Vol seulement	399\$	399\$
Hôtel Torres Gemelas, double (studio, standard)	499\$	699\$
Taxes et frais de service	126\$	152\$
CANCUN		
Vol seulement	399\$	399\$
Hôtel Cancun Plaza (chambre), double	519\$	739\$
Taxes et frais de service	130\$	158\$
PUERTO VALLARTA		
Vol seulement	399\$	399\$
Hôtel Playa de Oro, double (chambre vis sur la montagne)	479\$	619\$
Taxes et frais de service	117\$	134\$

DÉPARTS DU MONTRÉAL 29 NOV AU 12 DÉC.

Air Canada Touram

LA SURCHARGE DUE À L'AUGMENTATION DU PRIX DU PÉTROLE, N'EST PAS INCLUSE DANS CES PRIX. Demandez-nous pour plus de renseignements.

s'applique aux réservations faites entre le 8 septembre et le 3 novembre 1990 pour des voyages effectués avant le 30 avril 1991.

Crédit accepté avec la carte

Faits à retenir: — Sauf indication contraire, l'occupation double, sont ceux en vigueur au moment de mettre sous presse. Les prix annoncés représentent les minimums offerts et varient en fonction de la date de départ et de l'hébergement choisi. Sous réserve des disponibilités au moment des réservations. Consultez la brochure du tourneur ou le conseiller de Voyages Thomas Cook pour connaître les conditions, les frais de service et les taxes applicables ainsi que les prestations comprises et non comprises. Les tarifs aériens annoncés peuvent comporter certaines restrictions. Ces offres ne peuvent être jumelées à d'autres offres ou primes promotionnelles de Voyages Thomas Cook. Elles s'appliquent à un large éventail de forfaits de qualité recommandés par Voyages Thomas Cook. Détenteur d'un permis du Québec.

Voyages

Distracts, les voyageurs oublient toutes sortes d'objets dans les avions

Felicity MUNN Presse Canadienne

Tout le monde peut être oublieux à certaines occasions, mais quelques-unes des choses laissées par les voyageurs dans les avions et dans les hôtels piquent notre curiosité.

Une robe de mariées. (A-t-elle changé d'avis au dernier moment?) Des béquilles. (S'agit-il d'un miracle?)

Un dentier. (A-t-on opté pour le look naturel?)

Des jouets érotiques. (Sans commentaire.)

Et que penser des tableaux d'Elvis sur du velours? Et des vêtements — des manteaux de chez les grands couturiers aux sous-vêtements bon marché. Et des appareils photographiques. Et toutes sortes de bijoux. C'est bien simple: pour un tel inventaire il faudrait un Prévert...

Près de 1200 articles arrivent tous les mois au département des objets trouvés d'Air Canada, à l'Aéroport international de Dorval. Rien n'y manque: manteaux, vestes, de pleines étagères de chapeaux, des caisses de souliers, un classeur de deux mètres de hauteur rempli d'appareils photographiques, des radios et des montres, et des tiroirs débordant de clés et de lunettes.

La pièce d'à côté est pleine de bagages enregistrés non réclamés, un service séparé de celui des objets trouvés. C'est là que sont entreposés,

d'après la dernière compilation, des pièces automobiles, un grand tapis, une paire de rames, des bâtons de hockey, deux fauteuils roulants, des bicyclettes, une planche à roulettes et plusieurs rangées de poussettes.

Valeur sentimentale

Beaucoup de ces articles ne valent pas grand-chose. Mais selon Tom Illing, un cadre supérieur du département des bagages d'Air Canada, chacun d'entre eux a sa valeur pour la personne qui l'a perdu, ne serait-ce que sentimentalement parlant.

«C'est un peu plus personnel que vous ne pensez aux objets trouvés. On y garde, par exemple, un oiseau empaillé, des clés de voiture. Tout est important — nous avons déjà eu, et ce à plusieurs occasions, des journaux intimes d'enfants.»

Un seul employé permanent a pour tâche de retrouver les articles réclamés par ceux qui les ont perdus ainsi que d'essayer de dénicher les

propriétaires de ceux qui n'ont jamais signalé de perte.

«Dans certains cas, on n'a presque pas de pistes et, pourtant, on arrive à retrouver ceux à qui appartiennent les objets», dit fièrement M. Illing, qui semble, lui, avoir une mémoire d'éléphant. Il se souvient entre autres du sac trouvé à bord d'un avion à Vancouver et envoyé au département des objets trouvés de Montréal.

Cassette

Le sac ne contenait aucune pièce d'identité mais il y avait une cassette. La préposée aux objets trouvés a donc décidé d'écouter la cassette et c'est ainsi qu'elle a pu connaître le nom de la propriétaire et qu'elle lui a téléphoné à Vancouver.

«Il s'agissait d'une vieille dame, une octogénaire. Elle s'était rendue une dernière fois en Angleterre et elle avait enregistré des conversations avec sa famille», a raconté M. Illing.

«La raison pour laquelle je me rappelle très bien de ce cas-là, c'est parce que je me trouvais dans la pièce au moment où l'employée venait de racrocher et qu'elle se mit à pleurer. J'ai pensé qu'il y avait un problème quelque part.

«Il s'avéra qu'elle pleurait de joie, parce que la dame au bout de la ligne n'avait pu s'empêcher de pleurer en apprenant la bonne nouvelle.»

D'après M. Illing, la disparition d'un bon nombre d'objets trouvés n'est jamais signalée. «Peut-être ne savent-ils pas où ils ont oublié ces objets — dans le taxi, à l'hôtel, à bord de l'avion. Tout dépend de l'article, mais ils doivent se dire que ça ne vaut pas la peine de passer son temps à appeler ici et là.

«Nous avons un 'beau cas' en ce moment — une robe de mariée laissée dans un sac à bord d'un avion. Ça fait deux semaines qu'on l'a reçue.»

Carrefour Voyages

PERMIS DU QUÉBEC

ITP CARREFOUR VOYAGE
CARTE MONTÉE

POUR MIEUX VOUS SERVIR
NOTRE NUMÉRO DE «FAX»
819 563-1682

DESTINATIONS 1990-91
Disponibles mi-sept.

NOS GROUPES (avec accompagnateur)

SUD Départ — Novembre.
janvier, février, mars

EUROPE Départ
— Avril, mai, juin

NEW YORK — 6 au 8 octobre

Action de Grâce
Départ de Sherbrooke
Places limitées

Carrefour de l'Estrie
3050, boul. Portland
Sherbrooke, J1L 1K1
563-7131

FLORIDE
17 nov. au 1er déc.
2 sem.
17 nov. au 15 déc.
1 mois

BEACHARBOUR
avec TOURAM
SUPERBE HÔTEL —
DIRECTEMENT SUR LA PLAGE

L'avion avec air Canada
L'hôtel (occ. double)
Les transferts
Les assurances
Les taxes d'hôtel et d'aéroport
L'autobus de Sherbrooke (aller et retour)
Les services de votre accompagnateur
Forfait tout inclus (exceptés repas)

Reservez dès maintenant

PRIX: *799 chambre
*839 chambre avec cuis.
(2 sem.)

PRIX: *1239 chambre
*1299 chambre avec cuis.
(1 mois)

LIONEL BERNIER
accompagnateur
569-3743

et aussi...
18, rue du Manège
Coaticook
849-6329

SUEZ SUNNY ISLES FLORIDE

Station en bordure de l'océan 18215,
av. Collins au bord de l'océan (entre
Miami Beach et Fort Lauderdale)

**VENEZ À LA RENCONTRE
DU SOLEIL**

1950\$ Du 3 sept.
U.S. au 31 oct.
par pers. par jour,
occ. double, 10 des
198 chambres.

- Dégustation vins-fromages;
- Soirées «sauces grillées»;
- Soirées «Pizza»;
- Tennis gratuit le jour et le soir;
- Réfrigérateur dans tous les chambres.

Gratuit pour enfants de 15 ans
partageant la chambre des pa-
rents.

**LE RENDEZ-VOUS
DES CANADIENS-FRANCAIS
PERSONNEL PARLANT FRANCAIS**

Pour réservations, consultez
votre agent de voyage ou
appelez directement:

1-800-327-5278

63067

TEL: 567-0356

JE VOYAGE AVEC JULES

FLORIDE NOV. ET DÉC.

3 départs de 15 jours

1er: 5 nov.	Prix
2ième: 19 nov.	
3ième: 3 déc.	\$839 ⁰⁰
Départ 1 mois	\$1189 ⁰⁰
19 nov. au 17 déc.	\$1539 ⁰⁰
Départ 6 semaines	
5 nov. au 17 déc.	

Le forfait comprend: Autobus
Mégantic, Sherb., Magog, Dorval al-
ler-retour, avion Air Canada, assu-
rance complète de voyage, Motel
King Kolo, situé près plage, chambre
et cuisinette très propre, t.v. fran-
çaise, piscine chauffée, bain tourbil-
lon, déjeuner inclus, excursion li-
bre, ambiance familiale et amicale.

**7-8-9 OCTOBRE
COULEURS D'AUTOMNE
MANDOIR RICHELIEU**

2 couchers, 4 repas, brunch,
buffet, animation.
Taxes, pourboires et services
inclus.

\$245

3 jours, 2 nuits

**DIMANCHE 16 SEPTEMBRE
UNE JOURNÉE À MONTRÉAL**

Messe à l'Oratoire St-Joseph,
tour de ville, visite du Vieux
Port, Jardin Botanique et Stade
Olympique.

Informations:
Jules Huard 567-0356
Mme Etherington 562-0871
Mme Temblay 849-4937
(Coaticook)
Mme Martial Labrecque,
Magog, 843-3880

19354

Sears a la Solution au 7%^{MC}

Agence de Voyages Sears

POUR LA 7^E ANNÉE

PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES - EXCLUSIVITÉ SEARS

Absolument rien à payer

Avant votre départ

Toujours la meilleure façon pour réserver vos vacances!

...nous payons la TPS!

Aucun dépôt...Aucun paiement

Réservez aujourd'hui...voyagez...payez plus tard

Aucun dépôt

Reservez vos vacances d'automne/hiver et printemps dès main-
tenant — aucun dépôt et aucun paiement avant votre départ.

OFFRE DURÉE LIMITÉE

Applicable aux nouvelles réservations seulement — entre le
8 septembre et 3 novembre 1990 — effectuées parmi les pro-
grammes sélectionnés de nos grossistes participants. Liste
disponible à l'Agence de Voyages Sears. Détails complets de notre
offre "PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES" dans les Agences de
Voyages Sears au Québec.

Sears a la Solution au 7%^{MC}

Nous payons la TPS

Vos vacances ne coûteront pas plus cher

L'Agence de Voyages Sears paie la TPS proposée sur n'importe
lesquelles des vacances applicables et réservées avec un des
grossistes participants de notre offre "PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT
VOYAGES". Détails à l'Agence de Voyages Sears.

L'Agence de Voyages Sears seulement

— offre deux garanties incomparables!

PRIX LE PLUS BAS GARANTI

Si, avant votre départ, vous voyez le même voyage (identique)
avec la même date de départ annoncée à un prix moindre — par le
même grossiste participant — vous payez le prix le plus bas.

LA GARANTIE SEARS SUR LES VOYAGES

Voyagez la tête tranquille — voyagez avec la garantie Sears
sur les voyages offerte sans frais additionnels à l'achat d'une
couverture d'assurance que nous recommandons — détails à
l'Agence de Voyages Sears.

Vacances Canadien

ORLANDO

VOL SEULEMENT

Départ les fins de semaine
29 sept. au 25 nov. 90

DELTA ORLANDO RESORT

1^{er} oct. au 25 nov. 90

1 sem. **589\$** 2 sem. **849\$**

3 piscines • 3 bains-tourbillons • 2 patageoires • 2 courts de tennis et plus
10 minutes de Walt Disney World
• à quelques pas des Studios Universal et «Wally's Kids Club»
(un centre de loisirs surveillé pour enfants)

Les prix incluent: vol aller-retour de Montréal; forfaits hôtel incluent aussi hébergement tel que sélectionné, location de
voiture pour la durée du séjour et les services d'un représentant local. Les prix n'incluent pas la surcharge de pétrole,
effective le 1^{er} oct. 90.

Vacances Canadien

UN UNIVERS DE VOYAGES

Club Sears

Plus de choix que tout autre club au Canada. C'est Facile —
C'est Gratuit.

Gagnez des points et obtenez des bons d'achat applicables à des
milliers de marchandises et services — incluant les voyages.
Adhésion gratuite — détails à l'Agence de Voyages Sears.

Chèques de voyage

American Express

À l'Agence de Voyages Sears — vous pouvez acheter vos chèques
de voyage American Express sans frais de transaction — et les
porter sur votre compte Sears (si combinés avec l'achat
de vos vacances — quelques restrictions sont applicables —
demandez-nous les détails), ou payer comptant.

Plus — Un cadeau «merci»

Recevez un cadeau voyage «MERCI» spécial avec tous nos
hommages — lorsque vous réservez vos vacances sur notre offre
"Plan Spécial de Paiement Voyages".

La quantité est limitée — nous vous suggérons de réserver dès
maintenant. C'est notre façon de vous dire MERCI de votre
appui. Quelques restrictions sont applicables — demandez-nous
les détails.

Choisissez votre destination aux

endroits tels que les: Bahamas, Bermudes, Antilles, Europe,
Mexique, Orient, Amérique du Sud, Pacifique Sud, États-Unis i.e. Arizona,
Californie, Floride, Hawaï, Nevada, Texas etc. — et plus. Prenez votre
brochure gratuite aujourd'hui à l'Agence de Voyages Sears.

Carnival

SÉJOUR AIR/MER LES CARAIBES & LE MEXIQUE

Des vacances sans souci «Tout Inclus»

Croisières «Fun Ship» de 3 & 4 jours aux Bahamas
incluant presque tout à un prix abordable.

a partir de **395\$** us.
par personne de Montréal

Économisez jusqu'à 15%

Sur les croisières sélectionnées
des Voyages Sears —
départs de groupe.
(hébergement min. cat. 4).
Demandez-nous les détails.

Croisières de 7 jours dans les Antilles & la Riviera
Mexicaine à partir de 995\$ us. — croisières aux
départs de Miami, San Juan* et Los Angeles*

Les prix mentionnés sont par personne (occ. double) incluant vol
aller-retour de Montréal, hébergement catégorie minimum en saison
juste valeur, transferts, divertissements et jusqu'à 8 repas et
collations par jour. * Un ajout de 100\$ sur le tarif aérien au
départ de Montréal.

Les taxes portuaires et taxes de départs non incluses.

Carnival

LES CROISIÈRES LES PLUS POPULAIRES AU MONDE

Air Canada/Touram

JAMAIQUE

CLUB CARIBBEAN

Runaway Bay
(vue sur le jardin)
23 sept. au 28 oct. 90 — 1 semaine

649\$

2 REPAS PAR JOUR INCLUS

DÉPART LES DIMANCHES

SUPER POUR LES NOUVEAUX MARIÉS

VOL DIRECT

Taxes et frais de service: 150\$

Les prix incluent: vol aller-retour de Montréal via First Air, transferts, hébergement tel
que sélectionné, manutention des bagages et les services d'un représentant local.
Surcharge de carburant 30\$ p.p. non incluse.

AIR CANADA  **TOURAM**

Carrefour de l'Estrie 821-4204

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE LE VOYAGEUR!

Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changements sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ, l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas: les taxes d'aéroport, hôtel et frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposées par d'autres fournisseurs ou Agence de voyages Sears.

© Copyright Canada 1990, Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite. **NOTE AUX VOYAGEURS:** Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

Détenteur d'un permis du Québec

18748

Québec en Cour suprême pour défendre les cours municipales

Québec (d'après PC)

Le gouvernement québécois portera devant la Cour suprême du Canada la décision de la Cour d'appel du Québec voulant que les jugements des cours municipales du Québec contreviennent aux dispositions de la Charte canadienne des droits et libertés.

C'est ce qu'a indiqué hier le ministre de la Justice, Gil Rémillard, en précisant que les procureurs du Québec demanderont la permission d'appeler dès le 1er octobre prochain devant le plus haut tribunal au pays. En vertu de ce jugement de la Cour d'appel, les décisions rendues par les cours municipales (sauf celles de Québec, Montréal et Laval) ne possèdent pas le caractère impartial, neutre et juste parce qu'elles sont le fruit de juges à temps partiel qui, le soir venu, exercent leur métier d'avocat.

Ce jugement de la Cour d'appel maintient une décision en première instance de la Cour supérieure du Québec et rejette le pourvoi du procureur général du Québec.

En attendant la décision de la Cour suprême, les cours municipales continueront leur travail et les juges peuvent continuer à siéger sans problème, a expliqué hier le ministre Rémillard.

«Ce qui me guide, moi, c'est d'assurer une bonne accessibilité à la justice, a dit encore le ministre, et plus de 80 pour cent des comparutions de citoyens devant la cour ont lieu au niveau des cours municipales.

«C'est pour cette raison, notamment, que je vais faire inscrire dans le projet de loi sur les cours municipales

que 50 pour cent des séances doivent avoir lieu après 18 heures; je ne voudrais pas quand même que ça coûte une journée de travail pour aller contester un règlement municipal», a ajouté M. Rémillard.

Ce dernier n'en a pas dit plus long, se contentant d'attendre ce que décidera la Cour suprême.

Majoritaire

C'est dans un jugement majoritaire que les juges Michel Proulx et Melvin Rothman de la Cour d'appel cassent et invalident les articles 608 et 608.1 de la Loi des cités et villes touchant la nomination des juges municipaux.

Le volumineux jugement d'une centaine de pages est centré sur le statut des juges qui continuent d'exercer leur profession privée d'avocat, ce qui est la situation dans la quasi totalité des cours du Québec, à l'exclusion de Montréal, Laval et Québec.

«La personne raisonnable n'ignore pas que la justice est humaine et que l'avocat-juge sera exposé à plusieurs situations qui peuvent engendrer un conflit d'intérêts, que cet avocat-juge oeuvre dans plusieurs milieux, partage son temps entre la Cour et ses clients, et qu'ainsi il est plus susceptible qu'un juge à plein temps de favoriser ou de nuire à ses adversaires d'hier. Comment doit-on percevoir, par exemple, la situation de l'avocat qui négocie ou transige avec son confrère devant qui il doit se rendre plaider le soir même?» rappelle le juge Michel Proulx.

Plus loin, il note: «Je n'ai aucun doute que les dispositions législatives qui autorisent le juge municipal à continuer d'exercer sa profession d'avocat sont incompatibles avec les

garanties d'indépendance et d'impartialité du tribunal qui sont prévues dans la Charte canadienne des droits et libertés. Les articles 608 et 608.1 de la Loi des cités et villes constituent une violation du droit des intimés à une audition devant un tribunal indépendant et impartial».

Ce jugement de la Cour d'appel pourrait bien remettre en question toute la structure des quelque 130 cours municipales du Québec où les juges continuent d'exercer leur profession d'avocat. Il n'est pas exclu, en outre, que certaines personnes en appellent de jugements qui ont été prononcés par de telles cours depuis l'adoption de la Charte canadienne des droits et libertés.

Déjà, depuis le jugement de première instance rendu par la Cour supérieure, il y a un an, en faveur d'intimés de la région de Québec, certaines causes ont été remises, pro forma, en attendant la décision de l'appel logé par le procureur général.

Votre ami



LÉO SIMARD

vous invite à venir le rencontrer chez Élite Plymouth-Chrysler. Il sera heureux de vous conseiller dans l'achat d'un véhicule neuf ou usagé.

564-1122

L'INVESTISSEMENT QU'ON REMARQUE!



De bonnes fenêtres, un investissement toujours rentable!



Vaste choix de portes d'acier pour tous les goûts et tous les budgets!

- aluminium
- vinyle
- portes et fenêtres
- gouttières

- pliage tous genres
- acier commercial
- Serres et Solariums
- rampes, auvents

ALUMINIUM LUC FAUTEUX

Spécialiste en revêtement
3665, rue King est, Fleurimont, QC



(819) 821-2109

S'inscrire au Centre de formation technique et hôtelière Le Triolet

c'est choisir l'avenir!



LA COMMISSION SCOLAIRE CATHOLIQUE DE SHERBROOKE



Le Triolet
2965, boul. Université
Sherbrooke

FORMATION PROFESSIONNELLE À TEMPS PARTIEL

PLACES ENCORE DISPONIBLES EN

- CONTRÔLE NUMÉRIQUE
- DESSIN GÉNÉRAL
- ÉLECTRONIQUE INDUSTRIELLE
- SOUDAGE GÉNÉRAL
- SOUDAGE HAUTE PRESSION

FORMATION PROFESSIONNELLE A TEMPS PLEIN

NOUVEAU COURS

MÉTALLURGIE

- Soudage et assemblage (D.E.P.)
Durée 1875 heures
- Soudage (tuyau haute pression) (D.E.P.)
Durée 600 heures
- Dessin technique (D.E.P.)
Durée 1350 heures

Pour D.E.P.: avoir réussi français, anglais et mathématiques du 4e Sec. ou équivalent.

Pour A.S.P.: préalable D.E.P.

HORAIRE:

Jour ou soir du lundi au vendredi.

PLACES ENCORE DISPONIBLES EN:

- BOUCHERIE
- CUISINE D'ÉTABLISSEMENT
- SOUDAGE GÉNÉRAL
- TECHNIQUE D'USINAGE

FRAIS DE SERVICE 45\$ PAR SEMESTRE

HEURES DE BUREAU:

9h à 11h30
13h à 16h
19h à 20h30

Vous présenter au Centre avec votre certificat de naissance, votre dernier relevé de notes du M.E.Q. ou téléphoner à:

822-5414-13

MODE

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER SUR COMMANDE

AUTOMNE

les cuirs Valois Inc.

De magnifiques vêtements mode conçus pour l'automne, en fins cuirs D'AGNEAU importés d'Angleterre et d'Italie. Des cuirs de vaches sablés, (Nubuck) peaux de porc, de veau et «névada».

- **Styles**
personnalisés et exclusifs (100 et plus)
- **Choix**
d'imprimés, textures de cuir, doublures
- **Conception**
unique pour vous par le manufacturier lui-même
- **Qualité**
supérieure avec 65 cuirs différents
- **Prix**
des plus concurrentiels

PRIX SPECIAUX
à longueur d'année sur grand choix de modèles en magasin.

Méfiez-vous nous sommes les seuls vrais professionnels du cuir!

les cuirs Valois Inc.

les cuirs Valois inc. d'Acton Vale, demeure toujours. «LA PLACE DU CUIR»

ACTON VALE

999, Landry
ACTON VALE
(514) 546-4187

les Tourelles

3025, rue King ouest
suite 50
SHERBROOKE — 822-2241

BROMPTONVILLE

MUNICIPALITÉ DE L'ANNÉE EN ESTRIE

QUALITAS

LAURÉAT 1990



Première rangée, de gauche à droite, MM. Paul Proulx et Guy Côté, Place du Parc/Covipro, M. Normand Fortier, président de l'A.P.C.H.Q., section Estrie, M. Clément Nault, Maire de Bromptonville, Mme Gisèle Bergeron, conseillère, M. Bernard Guay, M. Raoul St-Cyr et M. Maurice Emond, conseiller. Deuxième rangée, de gauche à droite, M. Germain Scalabrini des Habitations du Boisé Chambrini Const., M. Pierre Pinard, consultant en communication, M. André Paradis, M. Lionel Marchand, conseillers, M. Michel Dupont, dir. gén. et sec. trés. de la Ville de Bromptonville.

APCHA



APCHA

NOS FÉLICITATIONS À LA MUNICIPALITÉ DE BROMPTONVILLE ET À TOUS SES CITOYENS!

Me Serge Adam
Me Nicole Bergeron
NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES

102, rue Laval
C.P. 508
Bromptonville, Qc
JOB 1H0
Tél.: 846-2754

LES HABITATIONS DU BOISÉ



M. GERMAIN SCALABRINI

846-3714
823-7974

Pierre Pinard

consultant en
communication

Tél. 819-565-2257

PLACE DU PARC BROMPTONVILLE



Paul Proulx
Rés.: 846-3434



BUREAUX DE VENTES
102 LAVAL, BROMPTONVILLE: 846-3444
47 ST-GEORGES, WINDSOR: 845-2525

Renay

MAÎTRE
PHOTOGRAPHE
AGRÉÉ

Bromptonville

(819) 846-4346



La caisse populaire
de Bromptonville

Gilles Grandmont

Directeur général

Siège social
122, rue St-Lambert, C.P. 760
Bromptonville (Québec), JOB 1H0
(819) 846-2766
(819) 846-6831

Morin Roy
Désilets & ass.

EVALUATEURS - CONSEILS

Bureaux:
Coaticook, Granby, Laprairie,
Magog, Sherbrooke, Val
d'Or, Verchères, Windsor

291, rue Dufferin
Sherbrooke (Québec)
J1H 4M5

Tél.: (819) 565-1393



Le Groupe S.M. inc.

345, boul. Industriel, Sherbrooke
(Québec) J1L 1X8

(819) 566-8855
- Télécopieur: (819) 566-0224

2111, boul. Fernand-Lafontaine,
Longueuil (Québec) J4G 9Z7
(514) 651-0981 - Télécopieur: 05-268796
- Télécopieur: (514) 651-9542

René Allaire, C.P.U.Q.
Directeur Planification



**RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PAIRE**

Comptables agréés

**2144, rue King Ouest
bureau 240
Sherbrooke (Québec)
J1J 2E8**

Tél.: (819) 822-1515
Fax.: (819) 822-1524



Le Groupe Teknika

Les consultants
**Lemieux, Royer, Donaldson,
Fields et Associés Inc.**

150, rue Vimy Nord
Sherbrooke, Qué.
J1J 3M7
(819) 562-3876
1-800-567-6927
Télécopieur: 05-836123

Le Groupe Teknika oeuvre
dans les domaines suivants:

- Structure du bâtiment
- Mécanique et électricité
- Conservation de l'énergie
- Infrastructures municipales
- Aménagements extérieurs
- Transport
- Environnement
- Traitement des eaux
- Arpentage
- Urbanisme et aménagement du territoire
- Hygiène industrielle
- Instrumentation et contrôle